

# MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



**SÉRIE *Mikasa***  
**MODÈLE MTX70HD**  
**PILON COMPACTEUR**  
**(MOTEUR À ESSENCE HONDA GX100UKRBF)**

Révision no. 0 (2012-07-20)

Pour trouver la dernière révision de cette  
publication, veuillez visiter notre site  
Internet à l'adresse : [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com)



**CE MANUEL DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT.**



## AVERTISSEMENT

### **CALIFORNIE — Avertissement Proposition 65**

L'échappement de moteur et certains de ses constituants sont connus par l'état de la Californie pour causer le cancer, les déficiences congénitales et tout autre danger pour la reproduction.



# TABLE DES MATIÈRES

## Pilon compacteur MTX70HD

Avertissement proposition 65 .....	2
Table des matières.....	4
Procédures à suivre pour les commandes de pièces .....	5
Renseignements sur la sécurité .....	6-9
Spécifications .....	10
Renseignements généraux.....	11
Composants .....	12
Moteur de base.....	13
Inspection .....	14
Fonctionnement.....	15-16
Entretien .....	17
Dépannage .....	18-20
Explication des codes dans la colonne des remarques.....	22
Pièces de rechange suggérées.....	23

## Illustrations des composantes

Plaque signalétique et étiquettes.....	24-25
Ensemble carter et moteur .....	26-29
Ensemble cylindre de guidage .....	30-31
Ensemble pied.....	32-33
Ensemble de réservoir de carburant et de poignée.....	34-35
Ensemble levier d'avance .....	36-37
Outils .....	38-39

## Moteur Honda GX100UKRBF

Ensemble barillet .....	40-41
Ensemble couvercle de carter .....	42-43
Ensemble vilebrequin .....	44-45
Piston/ Ensemble de bielle .....	46-47
Ensemble arbre à cames.....	48-49
Ensemble de démarreur manuel .....	50-51
Ensemble couvercle de ventilateur.....	52-53
Ensemble carburateur .....	54-55
Ensemble filtre à air .....	56-57
Ensemble silencieux.....	58-59
Ensemble allumage par volant magnétique.....	60-61
Ensemble commande .....	62-63
Ensemble étiquettes .....	64-65
Conditions de vente — Pièces .....	66

### AVIS

Les spécifications et numéros de pièces sont sujets à changement sans préavis.

# PROCÉDURES À SUIVRE POUR LES COMMANDES DE PIÈCES

www.multiquip.com



## Commander des pièces n'a jamais été plus facile! Choisir parmi trois options faciles :

À dater du :  
1<sup>er</sup> Janvier 2006

### Commander par Internet (Concessionnaires uniquement) :

Commander des pièces en ligne sur le site Web SmartEquip de Multiquip!

- Voir le diagramme des pièces
- Commander les pièces
- Imprimer l'information des spécifications

Aller à [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com) et cliquer sur **Commander Pièces** pour vous inscrire et économiser!



Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : [parts@multiquip.com](mailto:parts@multiquip.com).

Pour obtenir un compte MQ, contactez votre directeur régional des ventes pour plus d'information.

Utilisez l'**Internet** et recevez une **remise de 5%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.\*

Remarque : les remises sont sujettes au changement



### Commander par télécopieur (fax) (Concessionnaires uniquement) :

Tous les clients sont bienvenus pour commander des pièces par télécopieur (fax).

**Clients américains, composer le :**  
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

**Faxez** votre commande et recevez une **remise de 2%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.\*

Remarque : les remises sont sujettes au changement



**Commander par téléphone :** Concessionnaires américains, composer le :  
1-800-427-1244

**Clients non concessionnaires :**  
Pour les pièces, contacter votre concessionnaire Multiquip local ou appeler le 800-427-1244 pour de l'aide à localiser un concessionnaire près de chez vous.



**Les clients en dehors des États-Unis** devraient contacter leurs représentants Multiquip locaux pour l'information sur la commande de pièces.

## Pour commander des pièces, veuillez fournir :

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Numéro de compte du concessionnaire                              | <input type="checkbox"/> Spécifier la méthode préférée d'expédition :                  |
| <input type="checkbox"/> Nom et adresse du concessionnaire                                | <input checked="" type="checkbox"/> UPS/Fed Ex <input checked="" type="checkbox"/> DHL |
| <input type="checkbox"/> Adresse de livraison (si différente de l'adresse de facturation) | <input type="checkbox"/> Priority One <input type="checkbox"/> Expédition de surface   |
| <input type="checkbox"/> Numéro de télécopieur  | <input type="checkbox"/> Jour suivant <input type="checkbox"/> Jour suivant/troisième  |
| <input type="checkbox"/> Numéro de modèle applicable                                      |  |
| <input type="checkbox"/> Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce         |  |

### AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme étant des *commandes standard* et seront expédiées le même jour si elles sont reçues avant 15 h HNP.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CRÉDIT PRINCIPALES!



# RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

Ne pas utiliser ou entretenir l'équipement avant de lire le manuel dans sa totalité. Veuillez constamment suivre les précautions de sécurité lors de l'utilisation de cet équipement. Tout échec de lire et comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation peut avoir comme conséquence des blessures à vous-même et à d'autres.



Des risques éventuels liés au fonctionnement de cet équipement seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

## MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après vous informeront des risques qui pourraient vous causer des blessures ou causer des blessures aux autres. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du taux d'exposition de l'utilisateur et sont précédés par l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

### SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 <b>DANGER</b>
Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, <b>CAUSERA</b> la <b>MORT</b> ou <b>UNE BLESSURE GRAVE</b> .
 <b>AVERTISSEMENT</b>
Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, <b>POURRA</b> causer la <b>MORT</b> ou <b>UNE BLESSURE GRAVE</b> .
 <b>ATTENTION</b>
Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, <b>POURRA</b> causer une blessure <b>MINEURE</b> ou <b>MODÉRÉE</b> .
<b>AVIS</b>
Règle la question des pratiques non liées aux dommages corporels.

Symbole	Danger pour la sécurité
	Danger de gaz d'échappement mortels
	Danger de carburants explosifs
	Danger de brûlure
	Danger pour la respiration
	Danger pour la vue et l'ouïe
	Danger pour la vue et l'ouïe

# RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

### ⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser cet équipement sans porter des vêtements de protection appropriés, lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par la fonction ou les règlements de ville et d'état.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, maladie ou prise médicamenteuse.
- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool.



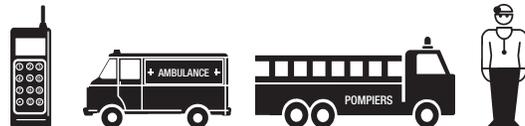
- **TOUJOURS** vérifier l'équipement pour s'assurer qu'il n'existe pas de fils ou de boulons desserrés avant de démarrer.
- **NE PAS** utiliser l'équipement pour des fins autres que les fins ou les applications déterminées par le fabricant.

### AVIS

- Ce matériel devrait être utilisé uniquement par le personnel qualifié âgé de 18 ans et plus.
- Chaque fois que cela est nécessaire, remplacer les étiquettes de plaque signalétique, de fonctionnement et de sécurité quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout accident dû à une modification de l'équipement. Toute modification non autorisée de l'équipement annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures pourraient en résulter.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du plus proche **extincteur à incendie**.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de secours la plus proche**.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également, les numéros de téléphone de **l'ambulance, médecin et des sapeurs-pompiers les plus proches**. Cette information sera de valeur inestimable en cas d'urgence.



## SÉCURITÉ DU PILON COMPACTEUR

### ⚠ DANGER

- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'équipement dans un endroit où il y a des explosifs ou à proximité de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie pourrait se produire et causer de **graves lésions corporelles ou même la mort**.



### ⚠ AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter tout **dispositif d'urgence ou de sécurité**. Ces dispositifs ont pour but de protéger l'utilisateur. La déconnexion de ces dispositifs peut causer des blessures graves, des dommages physiques ou même la mort. La déconnexion de n'importe lequel de ces dispositifs annulera toutes les garanties.
- **NE PAS** utiliser cette machine sur un terrain plus dur que la capacité de la machine, ou pour ou pour la conduite des pilotis ou pour tasser des lits de roche. En outre, l'utilisation de la machine sur un terrain en pente, comme le côté d'un talus, peut rendre la machine instable et peut provoquer un accident. Cela peut également entraîner l'usure prématurée de la machine due à des charges inégales.

Utiliser la machine avec confiance pour tasser la terre, le sable, le sol, le gravier et l'asphalte. **NE PAS** utiliser la machine pour d'autres types de travaux.

### ⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** lubrifier les composants ou tenter de faire des réparations lorsque la machine est en marche.

### AVIS

- **TOUJOURS** garder la machine dans un bon état de fonctionnement.
- Fixer les dommages à la machine et remplacer toutes les pièces cassées immédiatement.
- **TOUJOURS** entreposer le matériel correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement doit être entreposé dans un endroit propre et sec hors de portée des enfants et du personnel non autorisé.

# RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

## SÉCURITÉ DU MOTEUR

### DANGER

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un poison. Ce gaz est incolore et inodore et peut causer la mort s'il est inhalé.
- Le moteur de ce matériel exige un débit d'air de refroidissement continu approprié. **NE JAMAIS** utiliser ce matériel dans un espace clos ou étroit où la circulation d'air est restreinte. Si la circulation d'air est restreinte, elle causera des blessures aux personnes et à la propriété et de sérieux dommages au matériel ou au moteur.



### AVERTISSEMENT

- **NE PAS** mettre les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment moteur alors que le moteur est en marche.
- **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche sans boucliers thermiques ou barrières de sécurité.
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange d'huile à moteur alors que le moteur est encore chaud. L'huile chaude jaillira hors du réservoir d'huile et brûlera sévèrement toute personne proche du fouloir.



### ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, le silencieux ou le cylindre lorsqu'ils sont chauds. Laisser ces pièces de se refroidir avant de faire des réparations.



### AVIS

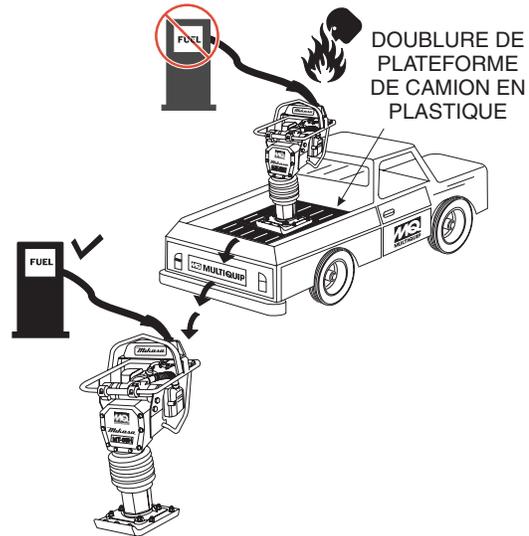
- **NE JAMAIS** mettre en marche un moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur peuvent se produire. Vérifier le filtre à air fréquemment pour éviter toute défaillance du moteur.
- **NE JAMAIS** changer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de régime. Des dommages au moteur ou au matériel peuvent survenir avec des plages de vitesse au-delà du maximum permis.



## SÉCURITÉ DU CARBURANT

### DANGER

- **NE PAS** ajouter du carburant à l'équipement lorsqu'il est placé à l'intérieur de la plateforme du camion avec la doublure en plastique. La possibilité d'explosion ou d'incendie existe en raison de l'électricité statique.



- **NE PAS** allumer le moteur à proximité de carburant ou de liquides inflammables renversés. Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent causer une explosion si enflammé.
- **TOUJOURS** faire le plein dans un endroit bien aéré, loin des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire très attention lors de manipulation de liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant avec le moteur en marche ou chaud.
- **NE PAS** trop remplir le réservoir car le carburant renversé pourrait s'enflammer s'il entre en contact avec des parties chaudes du moteur ou des étincelles provenant du système d'allumage.
- Conserver le carburant dans des récipients appropriés, dans des endroits bien aérés et loin des étincelles et des flammes.
- **NE JAMAIS** utiliser le carburant comme agent de nettoyage.
- **NE PAS** fumer près ou aux environs du matériel. Un incendie ou une explosion pourraient résulter des vapeurs de carburant ou si du carburant est renversé sur un moteur chaud.



## SÉCURITÉ DE TRANSPORT

### ATTENTION

- NE JAMAIS permettre à aucune personne ou animal de se tenir sous l'équipement lors du levage.

### AVIS

- Avant de soulever l'équipement, s'assurer que les pièces (crochet et isolant de vibrations) ne sont pas endommagées et qu'il n'y a pas de vis déserrées ou manquantes.
- S'assurer toujours que la grue ou le dispositif de levage a été correctement attaché à l'anse de levage (crochet) du matériel.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le déplacer.
- **NE JAMAIS** soulever le matériel alors que le moteur est toujours en marche.
- Bien serrer le bouchon du réservoir de carburant et fermer le robinet de carburant pour éviter tout débordement.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs inutiles.
- **TOUJOURS** attacher le matériel pendant le transport en l'attachant à l'aide d'une corde.
- Ne jamais permettre à aucune personne ou animal de se tenir sous l'équipement lors du levage.

## SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

### AVIS

- Jeter les déchets dangereux correctement. Les exemples de déchets potentiellement dangereux sont l'huile de moteur, carburant et filtres à essence usagés. 
- **NE PAS** les récipients pour aliments ou en plastique pour jeter des déchets dangereux.
- **NE PAS** verser les déchets, huile ou carburant directement sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quel point d'eau.

# SPÉCIFICATIONS

**Tableau 1. Spécifications du merlin**

Hauteur hors tout	39,37 po. (1 000 mm)
Largeur hors tout	13,78 po. (350 mm)
Longueur hors tout	31,02 po. (788 mm)
Taille sabot (l x L)	13,4 x 11,2 po (340 x 285 mm)
Capacité du réservoir de carburant	2,7 qt. (2,5 litres)
Contenance d'huile de lubrification	0,8 qt. (0,75 litres)
Nombre d'impacts par seconde	10,7 - 11,5
Force d'impact	2 855 lbf (12,7 kN)
Course de plaque de choc	2 à 3,15 po (50 à 80 mm)
Poids utile	165,34 lbs. (74 kg)
Niveau de puissance acoustique mesuré	104 dB
Niveau de puissance acoustique garanti	107 dB
Niveau de pression acoustique max.	94 dB

**Tableau 2. Spécifications du moteur**

Modèle	Moteur Honda GX100UKRBF
Type	moteur à essence monocylindrique, aéroréfrigéré à 4 temps, avec arbre à cames en tête cylindrée
Déplacement du piston	6,0 pouce cube (98 ml)
Sortie max.	3,0 hp/3600 t/min (2,2 KW)
Vitesse régulée maximale, aucune charge	3800 - 4100 t/min
Système de refroidissement	Refroidi à l'air
Capacité d'huile moteur	0,3 qt. (0,28 litres)
Combustible	Essence sans plomb
Lubrifiant pour moteur	Huile automobile; catégorie SE ou plus
Système de démarrage	Démarrateur manuel
Type de bougie d'allumage	NGK CR5HSB

# RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Le pilon compacteur Multiquip MTX70HD est un outil de compactage puissant, capable d'appliquer une force importante en chocs consécutifs à la surface du sol. Ses applications incluent le compactage du sol pour la route, talus et retenues aussi bien que le remblayage pour des travaux de gazoducs, des canalisations d'eau et installation de câbles.

La force de choc du MTX70HD nivèle et compacte uniformément les espaces entre les particules de terre pour augmenter la densité sèche.

Le mouvement circulaire est converti pour produire la force de choc. Le pilon compacteur MTX70HD développe une force de compactage puissante au pied du pilon. Pour garder un rendement optimal, une utilisation et un entretien appropriés sont essentiels.

Le pilon compacteur MTX70HD est équipé d'un moteur essence à refroidissement par air, à quatre temps. La transmission de puissance a lieu en augmentant la vitesse de moteur pour engager l'embrayage centrifuge.

MTX70HD utilise un système de lubrification par bain d'huile. Toujours vérifier le niveau d'huile à travers le regard de niveau d'huile à l'arrière du pied compacteur.

Avant de mettre en marche le pilon compacteur MTX70HD identifier et comprendre la fonction des commandes.

## ATTENTION



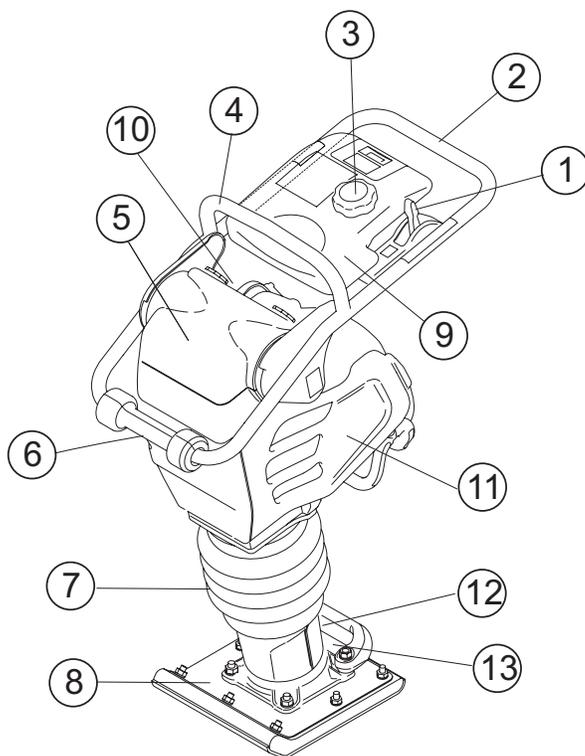
Avant de démarrer l'équipement vérifier la poignée de levage pour :

1. S'assurer qu'il n'y a aucun dommage sur les boulons.
2. S'assurer qu'il n'y a aucune fissure ou cassure sur la poignée.
3. S'assurer qu'il n'y a aucune fissure sur la surface. S'il y a une anomalie ou un dommage, la remplacer par une neuve.

Pour le fonctionnement :

Cette poignée doit être utilisée pour soulever vers le haut le pied de la machine avec le corps allongé sur le sol ou sur la plateforme du camion.

1. Employer les techniques de levage appropriées pour prévenir des blessures au dos. Cette poignée est pour le levage manuel seulement.
2. Ne pas utiliser cette poignée comme point de levage du pilon. Utiliser le point de levage sur le dessus de la machine.
3. Ne pas déplacer le pilon avec la poignée de levage et les rouleaux avant sur plus de 16 pieds (5 mètres).



**Figure 1. Pilon compacteur MTX70HD**

Figure 1 illustre l'emplacement et les commandes et composants du pilon compacteur MTX70HD. Les fonctions de chaque commande sont décrites ci-dessous :

1. **Levier d'avance (papillon)** — Utilisé pour régler la vitesse de moteur (t/min). Déplacer le levier vers l'avant (**LENT**) pour réduire la vitesse du moteur, déplacer le levier en arrière vers l'opérateur (**RAPIDE**) pour augmenter la vitesse. Toujours utiliser le pilon à pleine vitesse (rpm).
2. **Poignée** — Pour faire fonctionner pilon, **AGRIPPER** la poignée fermement sur les deux côtés.
3. **Bouchon du réservoir de carburant** — Retirer ce bouchon pour ajouter l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant. S'assurer que le bouton est bien serré. **NE PAS** trop remplir.
4. **Crochet** — Utilisé pour soulever le pilon pour le transport.
5. **Couvercle du filtre à air** — Protège le filtre à air afin que les saletés et d'autres débris n'entrent dans le moteur.
6. **Rouleau** — Permet au pilon d'être déplacé facilement en roulant l'appareil.
7. **Soufflets** — Réservoir pour bain d'huile.
8. **Patte** — Bois stratifié avec plaque en acier trempé pour une absorption des chocs supérieure
9. **Réservoir de carburant** — Contient l'essence pour la machine (jusqu'à 3,2 pintes).
10. **Silencieux – réduit le bruit du moteur en marche.**
11. **Moteur** — cette machine utilise un moteur à essence Honda GX100UKRBF.
12. **Jauge d'huile (verre de vue)** — Indique le niveau d'huile dans le réservoir de bain d'huile.
13. **Robinet de vidange** — Ouvrir ce robinet pour vider l'huile du soufflet.

## AVERTISSEMENT



Ajouter l'essence au réservoir uniquement lorsque le moteur est arrêté et a eu l'occasion de refroidir. Dans le cas d'un déversement de carburant, **NE PAS** tenter de démarrer le moteur jusqu'à ce que le résidu de carburant a été complètement nettoyé, et que la zone entourant le moteur est sèche.

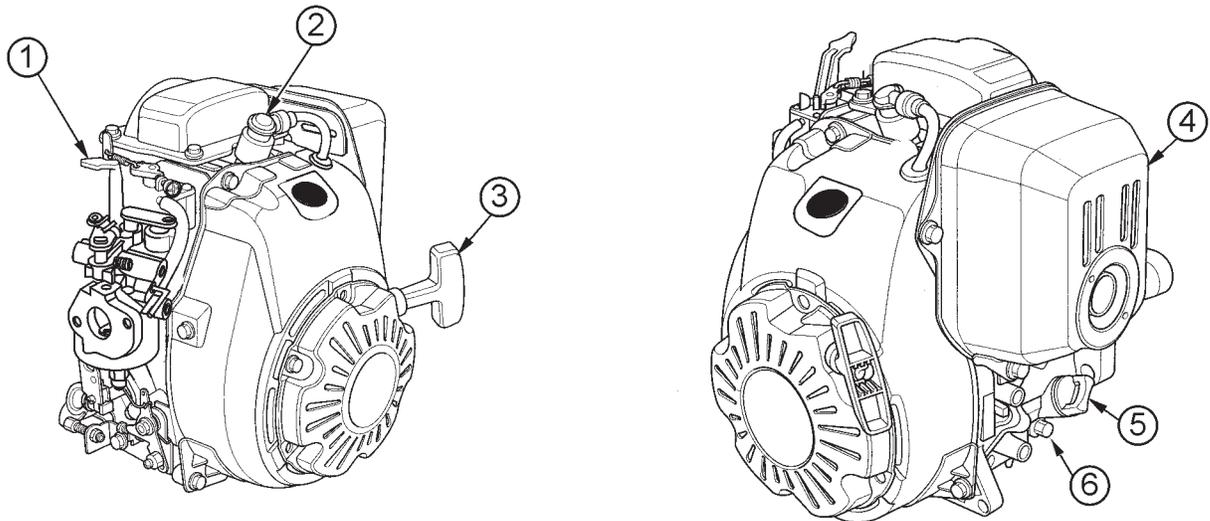


Figure 2. Moteur Honda GX100

Le moteur (Figure 2) doit être examiné pour assurer la lubrification appropriée et doit être ravitaillé en carburant avant utilisation. Se référer au manuel du fabricant du moteur pour l'information détaillée de réparation et de fonctionnement.

1. **Levier de l'étrangleur** — Normalement utilisé pour le démarrage du moteur dans des conditions climatiques froides. En temps froid, tourner le levier d'étrangleur à la position de fermeture complète. Par temps chaud, placer le levier d'étrangleur à mi-chemin ou complètement ouvert.
2. **Bougie d'allumage** — Fournit l'étincelle au système d'allumage. Régler l'écart de la bougie d'allumage à 0,024 - 0,028 pouce (0,6 - 0,7 mm). Nettoyer les bougies une fois par semaine.
3. **Démarrateur manuel (câble de démarrage)** — Méthode de démarrage manuelle. Tirez la poignée du démarrateur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez vigoureusement et sans secousses.

## AVIS

La mise en marche du moteur sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé, ou avec un filtre qui a besoin d'être remplacé, permettra aux saletés d'entrer dans le moteur, entraînant son usure rapide.

4. **Silencieux** — utilisé pour réduire le bruit et les émissions.
5. **Jauge d'huile/Bouchon de remplissage d'huile** — Retirer ce bouchon pour voir si le niveau d'huile de moteur est bas. Ajouter l'huile par cet orifice de remplissage comme recommandé sur le tableau 3.
6. **Bouchon de vidange d'huile** — Retirer ce bouchon pour enlever l'huile du carter de vilebrequin du moteur.

## AVERTISSEMENT



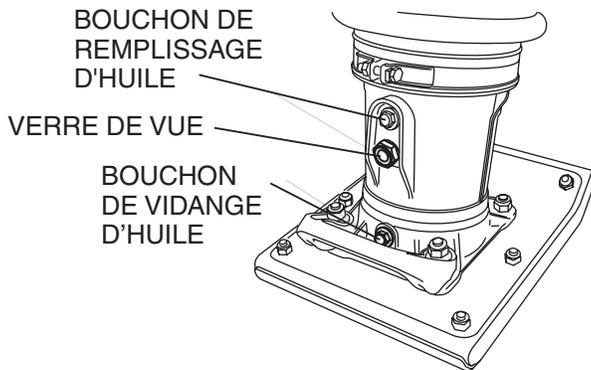
Les composants du moteur peuvent générer une chaleur extrême. Pour éviter les brûlures, **NE PAS** toucher ces endroits alors que le moteur est en marche ou juste après son fonctionnement. **NE JAMAIS** utiliser l'appareil en l'absence du silencieux.

Il est extrêmement important de lire cette section attentivement avant de démarrer le pilon. **NE PAS** utiliser votre pilon jusqu'à ce que cette section soit complètement comprise.

## BAIN D'HUILE DE VILEBREQUIN ET CYLINDRE

Cette machine utilise un système de lubrification par bain d'huile. Effectuer les opérations suivantes :

1. Vérifier le niveau d'huile par le regard de niveau d'huile (Figure 3) à l'arrière du pied compacteur.



**Figure 3. Regard de niveau d'huile du boîtier du pied**

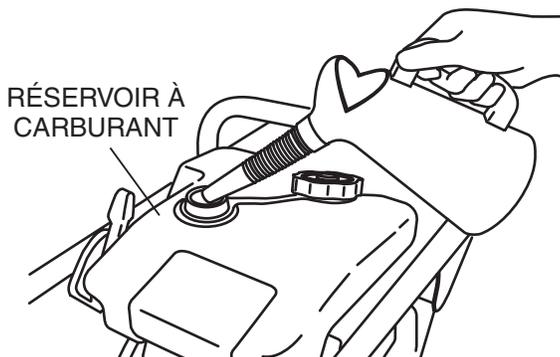
### AVIS

Le niveau d'huile doit être maintenu à la pointe de milieu du verre de vue.

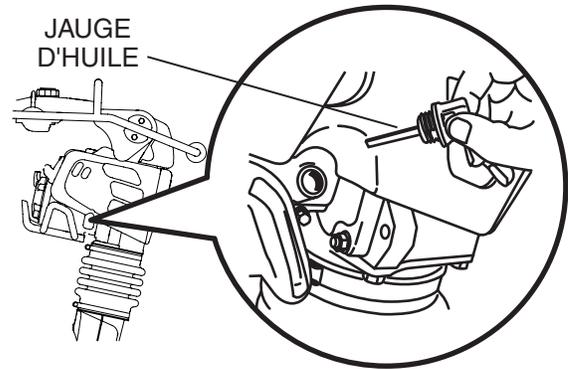
2. Si l'huile n'est pas visible, ajouter du 10W-30 SE, SF ou de l'huile moteur de qualité supérieure dans l'ouverture de remplissage d'huile (Figure 3). Le bain contient environ 1,7 pintes (800 ml.)

## MOTEUR

1. Remplir le réservoir de carburant (Figure 4) avec de l'essence sans plomb. En même temps, vérifier l'huile du moteur et en faire une habitude d'en ajouter souvent (Figure 5).



**Figure 4. Réservoir à carburant**



**Figure 5. Jauge d'huile moteur**

2. Les niveaux bas d'huile peuvent avoir comme conséquence le grippage de moteur dû aux niveaux élevés de consommation pendant les opérations.
3. Vérifier le niveau d'huile à moteur et si le niveau d'huile à moteur est bas, il devrait être rempli. Utiliser l'huile de moteur appropriée comme proposé dans le Tableau 3 ci-dessous.

**Tableau 3. Qualité d'huile moteur**

Saison ou température	Qualité d'huile moteur (supérieure à la classe MS)
Printemps, été ou automne +120° F à +15° F	SAE 30
Hiver +40° F à +15° F	SAE 30
Au-dessous de +15° F	SAE 10W-30

## INSPECTION GÉNÉRALE

1. Vérifier que tous les écrous, boulons de fixation sont étanches. Resserrer si nécessaire.
2. Nettoyer toute la saleté du démarreur et du piédestal. Essuyer la machine en entier avant la mise en marche.
3. Remplacer toutes les étiquettes de sécurité de fonctionnement, manquantes ou endommagées.
4. Ajuster la hauteur de la poignée. Régler la poignée en desserrant les boulons et bouger la poignée à la position confortable. Resserrer les boulons.

## ATTENTION

Le manque de comprendre le fonctionnement du pilon compacteur peut entraîner des dommages graves à la machine ou des blessures corporelles.

## DÉMARRAGE INITIAL

Lors du démarrage du pilon compacteur MTX-70HD, faire ce qui suit:

1. Faire glisser le levier d'accélération de la position d'arrêt à la position de ralenti (←) (Figure 6). Ceci ouvre le robinet de carburant et le circuit électrique de moteur est mis en marche automatiquement.

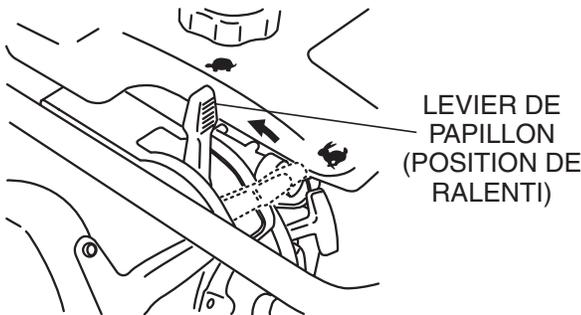


Figure 6. Levier de papillon (position de ralenti)

2. Système de purge du carburateur : appuyer sur l'ampoule de purge quatre fois ou jusqu'à ce que le carburant est présent dans l'ampoule (Figure 7).

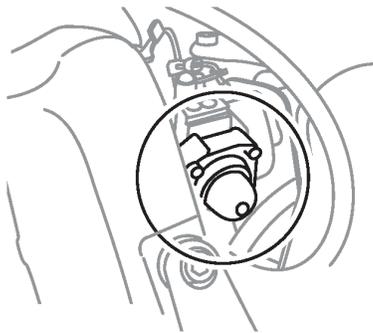


Figure 7. Ampoule de purge

## AVIS

Le pompage de l'ampoule de purge enlève les bulles d'air du système. Cette action ne pompe pas le carburant dans le carburateur.

3. Mettre le levier d'accélération à la position fermée. Par temps froid, fermer complètement l'étrangleur. Quand il fait chaud, ou si le moteur est chaud, ouvrir légèrement le starter ou le laisser complètement ouvert.

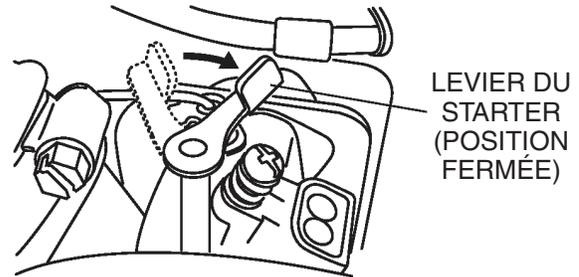


Figure 8. Levier d'étrangleur

4. Saisir la poignée du câble de démarreur (Figure 9) et la tirer jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Puis tirer fortement et rapidement. Retourner la poignée au boîtier de démarreur avant de lâcher.

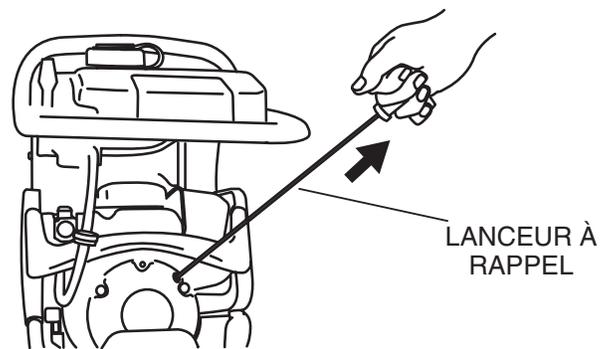


Figure 9. Démarreur manuel

5. Si le moteur ne démarre pas, déplacer le levier d'étranglement (Figure 8) vers la position demi-ouverte pour éviter le noyage.
6. Répéter les étapes de 1 à 5.
7. Si le moteur ne démarre pas, après plusieurs tentatives, examiner la bougie d'allumage pour déceler l'excès de carburant. Nettoyer et remplacer la bougie d'allumage au besoin.

## FONCTIONNEMENT

1. Pour commencer l'action de compactage du pilon, déplacer le levier du starter (Figure 10) **rapidement** de la position **RALENTI** à la position de **DÉMARRAGE** (👉). **NE PAS** déplacer le levier de starter lentement car cela peut endommager l'embrayage ou le ressort.

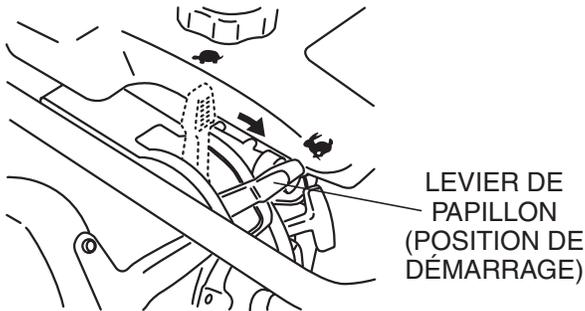


Figure 10. Levier de papillon (position de démarrage)

### ATTENTION

S'assurer que le levier du starter est déplacé à la position de **DÉMARRAGE**. Le fait de ne pas utiliser le pilon à plein régime peut entraîner des dommages aux ressorts d'embrayage ou au pied

2. Le pilon compacteur MTX-70HD est conçu pour tourner à un régime de 3,800 à 4,100 t/min. Au régime optimum, le compacteur atteint une vitesse entre 644 ~ 695 chocs par minute. Augmenter la vitesse du starter au-delà des réglages des t/min d'usine n'augmentera pas les chocs mais pourra endommager la machine. Le MTX-70HD est conçu pour avancer lors du compactage. Pour une avance rapide, tirer doucement sur la poignée pour que l'arrière du pilon soit en contact avec le sol en premier.
3. Pour arrêter le compactage, déplacer le levier du starter rapidement de la position **DÉMARRAGE** à la position de **RALENTI** (Figure 6).

## ARRÊTER LE MOTEUR

1. Déplacer le levier du starter rapidement de la position de **DÉMARRAGE** à la position de **RALENTI** (Figure 6) et faire tourner le moteur pendant trois minutes à faible vitesse. Après que le moteur **se refroidisse**, déplacer le levier du starter à la position **ARRÊT** (Figure 11). Le moteur s'arrêtera et le robinet de carburant se ferme automatiquement.

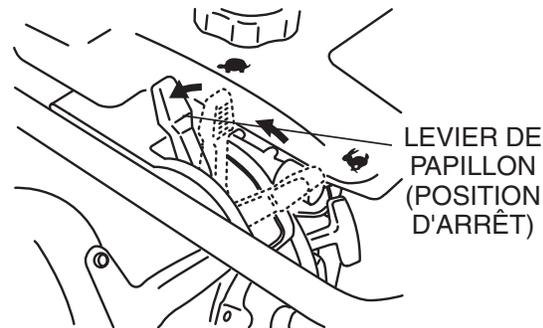


Figure 11. Levier de papillon (position d'arrêt)

2. Si le moteur ne s'arrête pas en raison d'un problème avec le commutateur ou autre, déplacer la machine vers un endroit sûr et tenir le levier de papillon en position d'arrêt. Garder la machine au ralenti et elle s'arrêtera après quelques minutes.

## QUOTIDIENNEMENT

- Nettoyer à fond la saleté et l'huile du moteur et de la zone de commande.
- Nettoyer ou remplacer les éléments du filtre à air, si nécessaire. Vérifier et resserrer tous les dispositifs de fixation si nécessaire.
- Examiner la boîte à ressorts et les soufflets pour déceler les fuites d'huile. Réparer ou remplacer au besoin.

## TOUTES LES 50 HEURES.

- Inspecter le filtre à carburant intégré (Pièce numéro 16910Z4ES21, Figure 12) et remplacer si nécessaire.

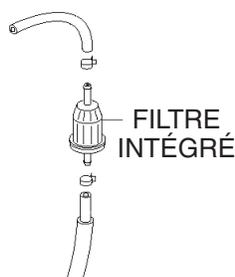


Figure 12. Filtre à carburant intégré

- Enlever et nettoyer la bougie d'allumage, puis régler l'écart à 0,024~0,028 pouce (0,6~0,7 mm).

## TOUTES LES 80 À 100 HEURES.

- Enlever le couvercle du filtre à air. Desserrer et enlever les 2 vis qui maintiennent le couvercle sur le filtre à air. Si l'élément principal (Figure 13) est encrassé, le laver avec de l'essence ou du kérosène. Puis le plonger dans l'huile moteur (SAE10W-30) et essorer l'élément de sorte que 25 à 30 ml d'huile moteur reste dans l'élément.

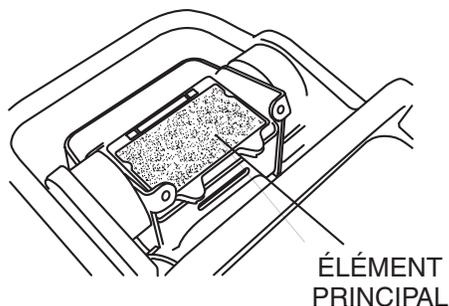


Figure 13. Élément principal du filtre à air

## TOUTES LES 200 HEURES.

- Enlever le bouchon de vidange d'huile situé sur le boîtier du pied (Figure 14) et vidanger l'huile. Remplir avec à peu près 1,7 pinte (800 cc) d'huile moteur 10W-30 SE, SF ou de qualité

supérieure. L'huile devrait être à mi-hauteur dans le regard de niveau d'huile. L'huile de rodage devrait être changée après les 50 premières heures.

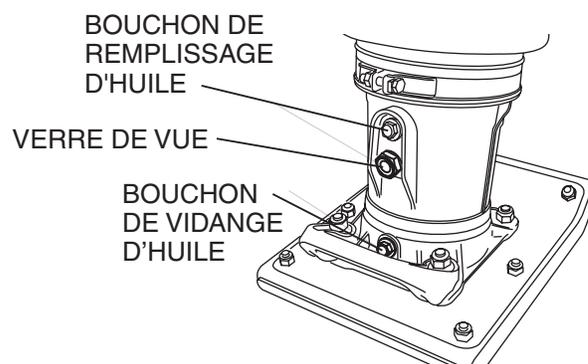


Figure 14. Bouchon de vidange d'huile

## TOUS LES 6 MOIS

- Nettoyer l'intérieur du réservoir de carburant avec du solvant.
- Inspecter et nettoyer le filtre à carburant (Figure 15). Remplacer le filtre au besoin.

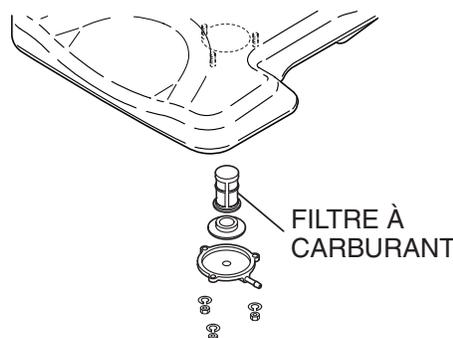


Figure 15. Filtre à carburant

## TOUS LES 2 ANS

- Remplacer la canalisation d'essence tous les 2 ans même s'il n'y a aucun dommage évident.

## ENTREPOSAGE À LONG TERME

- Déplacer le levier du papillon à la position **ARRÊT**.
- Vidanger tout carburant y compris celui dans le tuyau de combustible.
- Remplacer l'huile de lubrification et appliquer la graisse aux points de lubrification.
- Couvrir l'entrée d'air sur le filtre à air et la sortie d'échappement sur le silencieux.
- Entreposer la machine à l'intérieur et recouverte d'une bâche en plastique dans un endroit sec et sans poussière à l'abri de la lumière directe du soleil.

Dépannage (moteur)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, mais pas d'étincelle à la bougie d'allumage.	Levier combo dans la mauvaise position ?	S'assurer que le levier combo est dans la position de démarrage.
	Bougie d'allumage en relais ?	Vérifier l'écartement, l'isolant ou remplacer la bougie d'allumage.
	Dépôt de carbone sur la bougie ?	Nettoyer ou changer la bougie d'allumage.
	Court-circuit dû à une isolation défectueuse de la bougie d'allumage ?	Examiner l'isolation de bougie d'allumage. Remplacer si usée.
	Écart des bougies d'allumage incorrect ?	Remettre à la bonne distance.
	La carburant atteint le carburateur ?	Examiner la conduite de carburant.
	De l'eau dans le réservoir de carburant ?	Vider ou remplacer le réservoir de carburant.
	Filtre à carburant bouché ?	Remplacer le filtre à carburant.
	Carburateur bloqué ?	Vérifier le réglage du flotteur de carburateur.
	Bougie d'allumage rouge ?	Vérifier l'unité d'allumage du transistor.
	La bougie est bleuâtre ?	Si la compression est insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. S'il existe une fuite d'air injecté, corriger la fuite. Si les jets du carburateur sont bouchés, nettoyer le carburateur.
	Aucune étincelle au bout de la bougie d'allumage ?	Vérifier que l'unité d'allumage du transistor n'est pas brisée, et remplacer l'unité défectueuse. Vérifier que le fil de tension n'est pas fissuré ou cassé et remplacer. Vérifier que la bougie d'allumage n'est pas défectueuse, et remplacer.
Pas d'huile ?	Ajouter de l'huile selon le besoin.	
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage.	L'interrupteur Marche/arrêt est court-circuité ?	Vérifier le câblage du commutateur. Remplacer le commutateur.
	Bobine d'allumage défectueuse ?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Écart des bougies incorrect, pointes sales ?	Remettre l'écartement des pointes à la bonne distance et nettoyer les pointes.
	Isolation du condensateur usée ou court-circuitée ?	Remplacer le condensateur.
	Fil de bougie d'allumage cassé ou court-circuité ?	Remplacer le câblage défectueux de la bougie d'allumage.
Difficile de démarrer, Le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage et la compression est normale.	Type de carburant inapproprié ?	Purger le système de carburant et remplir avec le type de carburant approprié.
	Eau ou poussière dans le système de carburant ?	Purger le système de carburant.
	Filtre à air sale ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Étrangleur ouvert ?	Fermer l'étrangleur.
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage mais la compression est basse.	Soupape d'aspiration/d'échappement est coincée ou dépasse ?	Fermer les valves.
	Segment de piston et/ou cylindre usagé ?	Remplacer les segments de piston ou le piston.
	Culasse et/ou bougie d'allumage n'est pas bien serrée ?	Serrer les boulons de culasse et de bougie d'allumage.
	Les joints statiques de la culasse et de la bougie d'allumage sont endommagés ?	Remplacer les joints statiques de la culasse et de la bougie d'allumage.
Aucun combustible présent dans le carburateur.	Pas de carburant dans le réservoir de carburant ?	Remplir avec le type de carburant approprié.
	Le robinet de carburant ne s'ouvre pas correctement ?	Appliquer du lubrifiant pour desserrer le levier du robinet de carburant. Remplacer au besoin.
	Filtre ou conduite à carburant bouché ?	Remplacer le filtre à carburant.
	Trou d'évent du bouchon de réservoir de carburant bouché ?	Nettoyer ou remplacer le bouchon du réservoir de carburant.
	De l'air dans la tuyauterie d'essence ?	Purger la tuyauterie à essence.

Dépannage (moteur) - suite		
Symptôme	Problème possible	Solution
Faible en puissance, la compression est correcte et il n'y a pas de ratés d'allumage.	Filtre à air sale ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Niveau inadéquat dans le carburateur ?	Vérifier le réglage du flotteur de carburateur, reconditionner le carburateur.
	Bougie d'allumage défectueuse ?	Nettoyer ou changer la bougie d'allumage.
	Bougie d'allumage incorrecte ?	Remettre à la bonne distance.
Faible en puissance, la compression est correcte mais il y a des ratés du moteur.	Eau dans le système de carburant ?	Vidanger le système d'essence et remplir avec le type de carburant approprié.
	Bougie d'allumage encrassée ?	Nettoyer ou changer la bougie d'allumage.
	Bobine d'allumage défectueuse ?	Remplacer la bobine d'allumage.
Le moteur surchauffe.	La chaleur de combustion de la bougie d'allumage incorrecte ?	Remplacer par le type correct de bougie d'allumage.
	Type de carburant inapproprié ?	Remplir avec le type de carburant correct.
	Ailettes de refroidissement encrassées ?	Nettoyer les ailettes de refroidissement.
	Conduite d'entrée d'air bouchée ?	Enlever la saleté et les débris de la conduite d'air. Remplacer les éléments du filtre à air, si nécessaire.
	Le niveau d'huile est trop haut ou trop bas ?	Ajuster le niveau d'huile.
Vitesse de rotation fluctuante.	Réglage incorrect du régulateur ?	Régler le régulateur.
	Ressort du régulateur défectueux ?	Remplacer le ressort du régulateur.
	Le flux de carburant est réduit ?	Vérifier s'il y a des fuites ou des encrassements dans le système de carburant.
Anomalie du lanceur manuel. (si applicable)	Mécanisme du lanceur bouché par la poussière et la saleté ?	Nettoyer l'ensemble du lanceur avec de l'eau et du savon.
	Ressort spiralé desserré ?	Remplacer le ressort spiralé.
Lanceur défectueux ?	Câblage lâche ou endommagé ?	S'assurer que les connexions de la batterie et du démarreur sont bien serrées et propres.
	La batterie n'est pas suffisamment chargée ?	Recharger ou remplacer la batterie.
	Le démarreur est endommagé ou court-circuité ?	Remplacer le démarreur.
Consomme trop de carburant ?	Sur-accumulation de produits de silencieux ?	Examiner et nettoyer les valves. Vérifier le silencieux et le remplacer si nécessaire.
	Bougie d'allumage incorrecte ?	Remplacer la bougie par le type suggéré par le fabricant.
La couleur de la fumée du silencieux est toujours blanche.	La viscosité du lubrifiant n'est pas correcte ?	Remplacer le lubrifiant par la bonne viscosité.
	Bagues usagées ?	Remplacer les bagues.
La couleur de la fumée du silencieux est toujours noire.	Filtre à air bouché ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	La valve de l'étrangleur n'est pas à la bonne position ?	Ajuster la valve de l'étrangleur à la bonne position.
	Carburateur défectueux, le joint sur le carburateur est cassé ?	Remplacer le carburateur ou le joint.
	Mauvais réglage du carburateur, le moteur avec beaucoup d'effort ?	Régler le carburateur.
Ne démarre pas, pas d'alimentation avec la clé de Marche. (si applicable)	Le dispositif de Marche/Arrêt n'est pas activé ?	Allumer le dispositif Marche/arrêt.
	Batterie déconnectée ou déchargée ?	Vérifier les connexions du câble. Charger ou remplacer la batterie.
	Commutateur/câblage d'allumage défectueux ?	Remplacer le commutateur d'allumage. Vérifier le câblage.

Dépannage (Pilon compacteur)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Moteur fonctionne mais pilon saute de manière désordonnée ou pas du tout.	Vitesse de fonctionnement du levier de papillon est peut être mal réglée ?	Régler le levier du papillon en position correcte.
	Excès d'huile ?	Drainer l'excès d'huile. Ramener au niveau correct.
	L'embrayage glisse ?	Remplacer ou ajuster l'embrayage ?
	Échec du ressort ?	Remplacer le ressort spiralé.
	Vitesse du moteur incorrecte ?	Ajuster la vitesse du moteur au réglage t/min correct.
	Terre sur-compactée ?	Arrêter la machine et tester la terre.



# EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE DES REMARQUES

Les sections suivantes expliquent les différents symboles et remarques utilisés dans la section Pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, utilisez les numéros d'assistance que vous trouverez à l'arrière de votre manuel.

## REMARQUE

La table des matières et les numéros de pièce listés dans la section pièces sont susceptibles de modifications **sans avis préalable**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces listées.

## LISTE DE PIÈCES D'ÉCHANTILLONS

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	12345	VIS .....	1	INCLUT ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 63 CM.....		NON VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 0,95 CM.....	1	M2-45T UNIQUEMENT
3	12348	TUYAU .....		A/R ... FABRIQUÉ SUR PLACE
4	12349	ROULEMENT.....	1	S/N 2345B ET AU-DESSUS

## N° Colonne

**Symboles uniques** — Tous les éléments avec le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne de numéro appartiennent au même assemblage ou kit, ce qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

**Numéros d'articles en double** — Les doublons indiquent des numéros de pièces multiples, qui sont effectifs pour le même article général, tel que des protections de lame de scie de tailles différentes en utilisation ou un pièce qui a été mise à jour sur de nouvelles versions de la même machine.

## REMARQUE

Lors de la commande d'une pièce qui possède plus d'un numéro de pièce listé, vérifiez la colonne remarques pour déterminer quelle pièce commander.

## N° DE PIÈCE Colonne

**Numéros utilisés** — Les numéros de pièce peuvent être indiqués par un numéro, une entrée vide ou la mention À définir.

La mention À définir est généralement utilisée pour montrer qu'une pièce à laquelle n'a pas été attribué un numéro de pièce de format au moment de la publication.

Une entrée vide indique généralement que l'article est vendu séparément ou n'est pas vendu par Multiquip. D'autres entrées seront expliquées dans la colonne « Remarques ».

## QTÉ Colonne

**Numéros utilisés** — La quantité d'article peut être indiquée par un nombre, une entrée vide ou la mention Sur demande.

La mention Sur demande est généralement utilisée pour les tuyaux ou d'autres parties qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur souhaitée.

Une entrée vide indique généralement que l'article est vendu séparément. D'autres entrées seront expliquées dans la colonne « Remarques ».

## Colonne REMARQUES

Certaines des notes les plus communes trouvées dans la colonne « Remarques » sont répertoriées ci-dessous. Des notes supplémentaires nécessaires pour décrire l'article peuvent également être indiquées.

**Assemblage/Kit** — Tous les articles sur la liste de pièces avec le même symbole unique seront inclus lorsque cet article sera acheté.

Indiqué par :

« INCLUT DES ARTICLES AVEC (symbole unique) »

**Interruption dans les numéros de série** — Utilisé pour lister une fourchette de numéros de série effectifs pour laquelle une pièce particulière est utilisée.

Indiqué par :

« N/S XXXXX ET EN-DESSOUS »

« N/S XXXXX ET AU-DESSUS »

« DU N/S XXXXX AU N/S XXXXX »

**Utilisation d'un numéro de modèle spécifique** — Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle listée. Elle peut également être utilisée pour indiquer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou sur une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« PAS UTILISÉ SUR XXXX »

**« Fabriquer/Obtenir sur place »** — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle boutique de matériel ou fabriqué à partir d'articles disponibles. Les exemples incluent les câbles de batterie, des cales ainsi que certaines rondelles et certains écrous.

**« Non vendu séparément »** — Indique qu'un article ne peut être acheté comme un article séparé et fait partie d'un assemblage/kit qui peut être acheté ou bien n'est pas disponible à la vente chez Multiquip.

## PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

### PILON COMPACTEUR MTX70HD AVEC MOTEUR HONDA GX100UKRBF

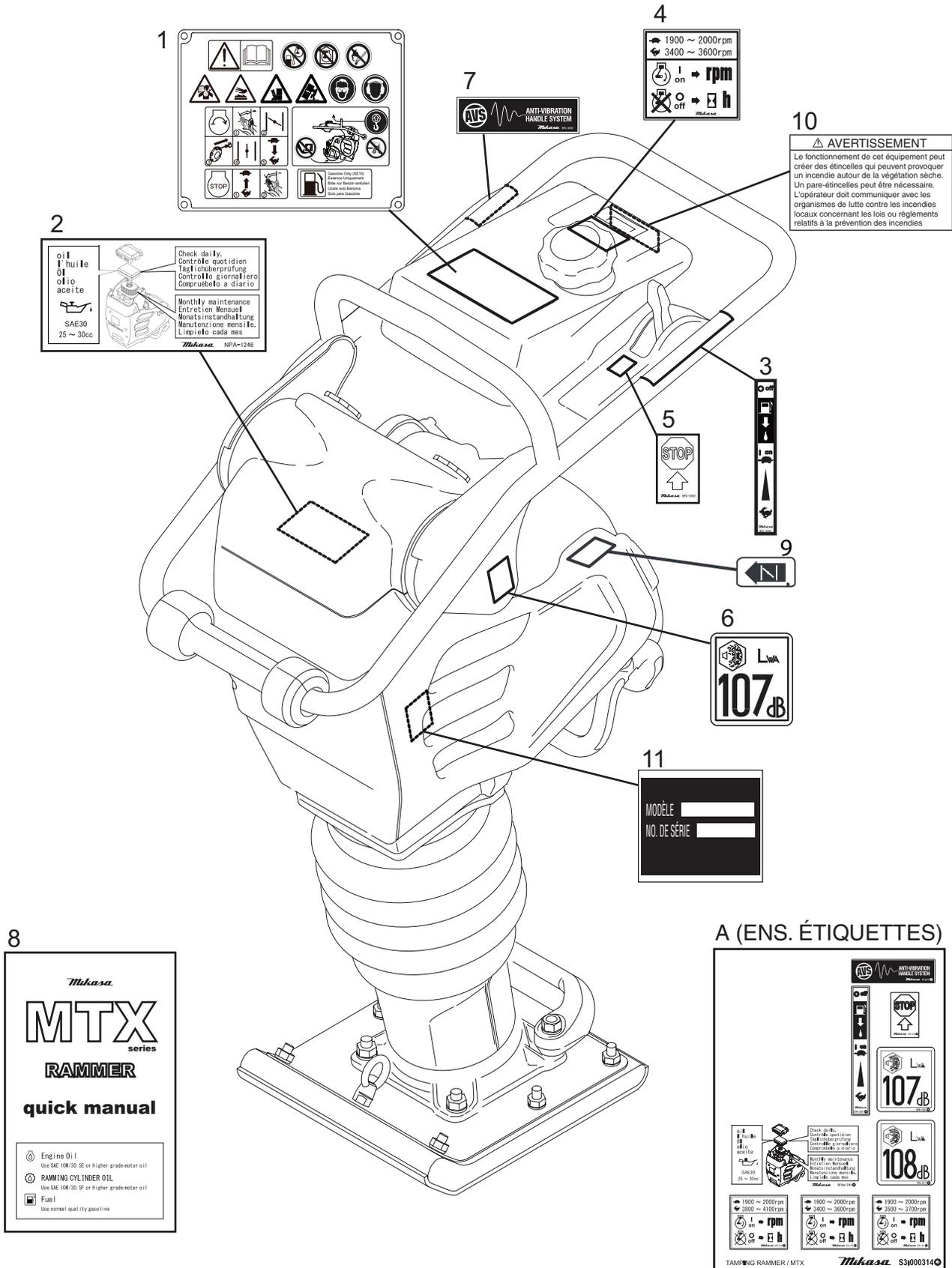
#### 1 à 3 unités

Qté	N/P	Description
1.....	956100062.....	CÂBLE DE STARTER
3.....	366010070.....	ÉLÉMENT PRINCIPAL, FILTRE À AIR
3.....	366010080.....	ÉLÉMENT SECONDAIRE, FILTRE À AIR
1.....	366350460.....	BOUCHON, RÉSERVOIR À CARBURANT
2.....	16910Z4ES21.....	FILTRE INTÉGRÉ, CARBURANT
3.....	9805655777.....	BOUGIE D'ALLUMAGE
1.....	954406010.....	FILTRE, RÉSERVOIR À CARBURANT
1.....	28462Z0DV03.....	CÂBLE, DÉMARREUR MANUEL
1.....	956200110.....	COMBINAISON LEVIER
1.....	366900170.....	ENSEMBLE COUPE ET EMBALLAGE
1.....	366348550.....	ENS. EMBRAYAGE

#### AVIS

Les numéros de pièces sur cette liste de pièces de rechange proposée, peuvent remplacer les numéros de pièces montrés sur la liste des pièces ci-après.

# PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET ÉTIQUETTES



**AVERTISSEMENT**  
 Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent provoquer un incendie autour de la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit communiquer avec les organismes de lutte contre les incendies locaux concernant les lois ou règlements relatifs à la prévention des incendies.

oil  
 huile  
 Öl  
 olio  
 aceite

Check daily.  
 Contrôle quotidien  
 Täglich überprüfen  
 Controllo giornaliero  
 Compruebo a diario

Monthly maintenance  
 Entretien Mensuel  
 Monatsinsstandhaltung  
 Manutenzione mensile  
 Limpieza cada mes

Mikasa NPA-1248

MODÈLE \_\_\_\_\_  
 NO. DE SÉRIE \_\_\_\_\_

Mikasa  
**MTX**  
 series  
**RAMMER**  
**quick manual**

Engine Oil  
 Use SAE 10W/30, SE or higher grade motor oil

RAMMING CYLINDER OIL  
 Use SAE 10W/30, 3P or higher grade motor oil

Fuel  
 Use normal quality gasoline

ANTI-VIBRATION HANDLE SYSTEM

STOP

L<sub>WA</sub> 107dB

L<sub>WA</sub> 108dB

1900 ~ 2000rpm  
 3400 ~ 3600rpm

on → rpm  
 off → h

Check daily.  
 Contrôle quotidien  
 Täglich überprüfen  
 Controllo giornaliero  
 Compruebo a diario

Monthly maintenance  
 Entretien Mensuel  
 Monatsinsstandhaltung  
 Manutenzione mensile  
 Limpieza cada mes

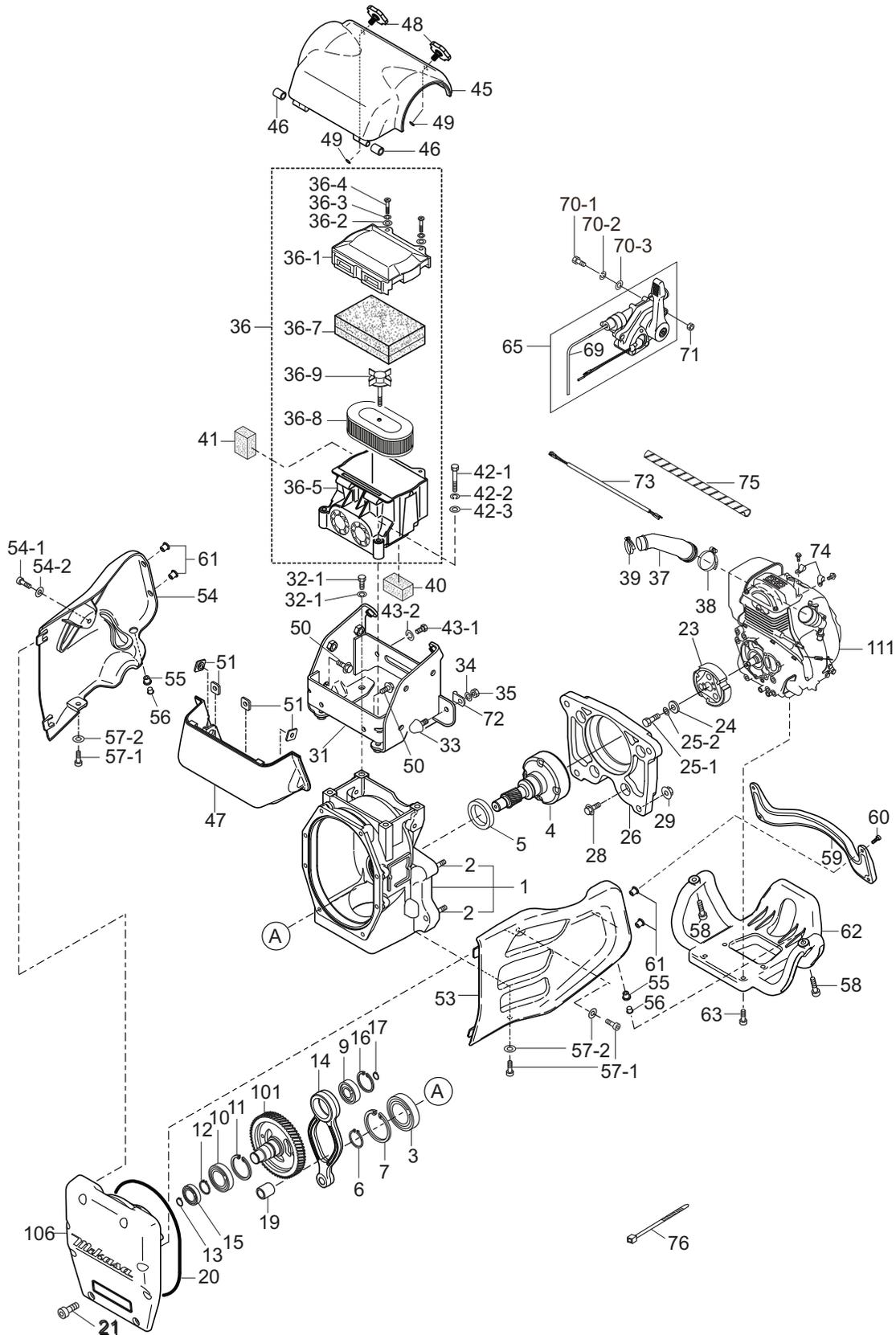
Mikasa NPA-1248

TAMPING RAMMER / MTX Mikasa S30003140

## PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET ÉTIQUETTES

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	920215440	ÉTIQUETTE DE FONCTIONNEMENT	1	
2#		ÉTIQUETTE DE FILTRE À AIR	1	
3#		ÉTIQUETTE DE FONCTIONNEMENT DE LEVIER	1	
4#		ÉTIQUETTE DE VITESSE MAXIMALE 4100	1	
5#		ÉTIQUETTE D'ARRÊT DE LA MACHINE	1	
6#		ÉTIQUETTE EXIGENCES DE NIVEAU DE BRUIT Lwa 107dB	1	
7#		ÉTIQUETTE POIGNÉE ANTI-VIB	1	
8	920212540	MANUEL RAPIDE	1	
9	0732004430	ÉTIQUETTE DE FONCTIONNEMENT D'ÉTRANGLEUR	1	
10	920214100	ÉTIQUETTE, AVERT. INCENDIE E/G	1	
11		PLAQUE N° DE SÉRIE.....	1	..... CONTACTER LE SERVICE DE PIÈCES MQ AVEC NO. DE SÉRIE
A	920900040	ENS. ÉTIQUETTES .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/#

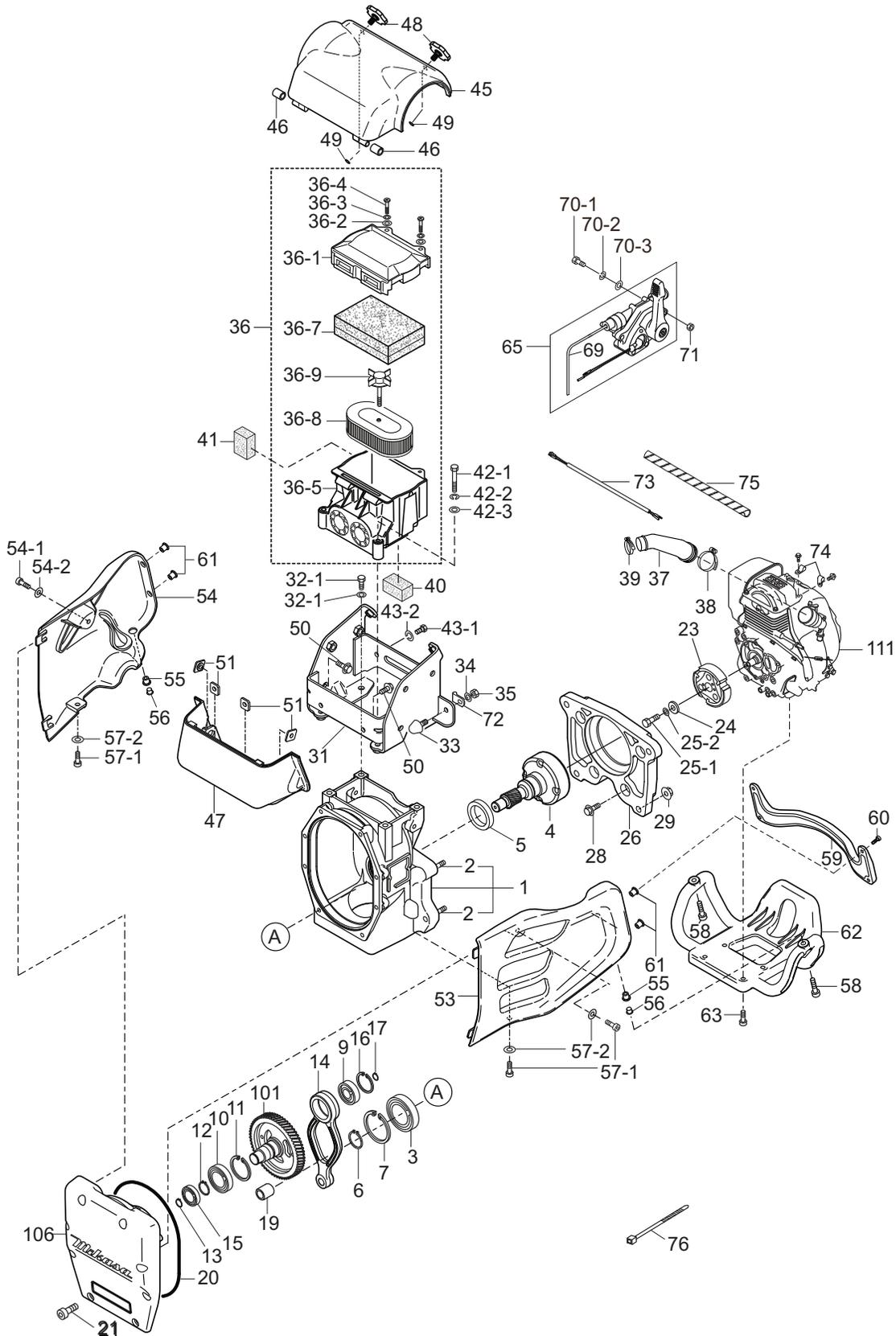
# ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR



## ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	366910010	CARTER .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/\$
2\$	009120204	GOUJON 10 X 30	4	
3	041006007	ROULEMENT 6007Z	1	
4	366345170	TAMBOUR, PIGNON	1	
5	060404010	JOINT D'HUILE TC-40528	1	
6	080200350	JOINT DE BLOCAGE S-35	1	
7	080100620	JOINT DE BLOCAGE R-62	1	
9	040006207	ROULEMENT 6207	1	
10	040006305	ROULEMENT 6305	1	
11	080100720	JOINT DE BLOCAGE R-72	1	
12	080200350	JOINT DE BLOCAGE S-35	1	
13	080200250	JOINT DE BLOCAGE S-25	1	
14	366345230	TIGE DE CONNEXION	1	
15	040006304	ROULEMENT 6304	1	
16	080100520	ANNEAU DE BUTÉE R-52	1	
17	080200200	ANNEAU DE BUTÉE S-20	1	
19	047940060	AIGUILLE DE ROULEMENT FJ-1816	1	
20	050710080	JOINT TORIQUE	1	
21	001520825	BOULON DE CULASSE 8X25 T	8	
23	366348550	ENS. EMBRAYAGE	1	
24	952401450	RONDELLE, 5X22X3	1	
25-1	001220825	BOULON 8X25 T	1	
25-2	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	1	
26	366217180	BRIDE, MOTEUR	1	
28	001710830	BRIDE, MOTEUR 8X30	4	
29	022611010	ÉCROU BRIDE M10	4	
31	366346280	CROCHET, AMORTISSEUR	1	
32-1	001221030	BOULON 10X30	4	
32-2	030210250	RONDELLE, VERROUILLAGE M10	4	
33	939010270	BUTÉE CAOUTCHOUC (70)	1	
34	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	1	
35	020308060	ÉCROU M8	1	
36	366900010	CARTER CP .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/#
36-1#	366010010	COUVERCLE DE FILTRE À AIR CP	1	
36-2#	366010020	RONDELLE, PLATE M6	2	
36-3#	030206150	RONDELLE, VERROUILLAGE M6	2	
36-4#	366010040	BOULON PIÈCE M6	2	
36-5#	366010050	SOCLE DE FILTRE À AIR CP	1	
36-7#	366010070	ÉLÉMENT PRINCIPAL CP	1	
36-8#	366010080	ÉLÉMENT SECONDAIRE	1	
36-9#	362030040	BOULON DE POIGNÉE CP	1	
37	366345470	TUBULURE D'ADMISSION	1	
38	954407681	PINCE CYCLONE (CY-1) 45	1	
39	954407682	PINCE CYCLONE (CY-1) 38	1	
40	366460160	MOUSSE D'ÉTANCHÉITÉ, DESSOUS	1	
41	366460150	MOUSSE D'ÉTANCHÉITÉ, CÔTÉ	1	

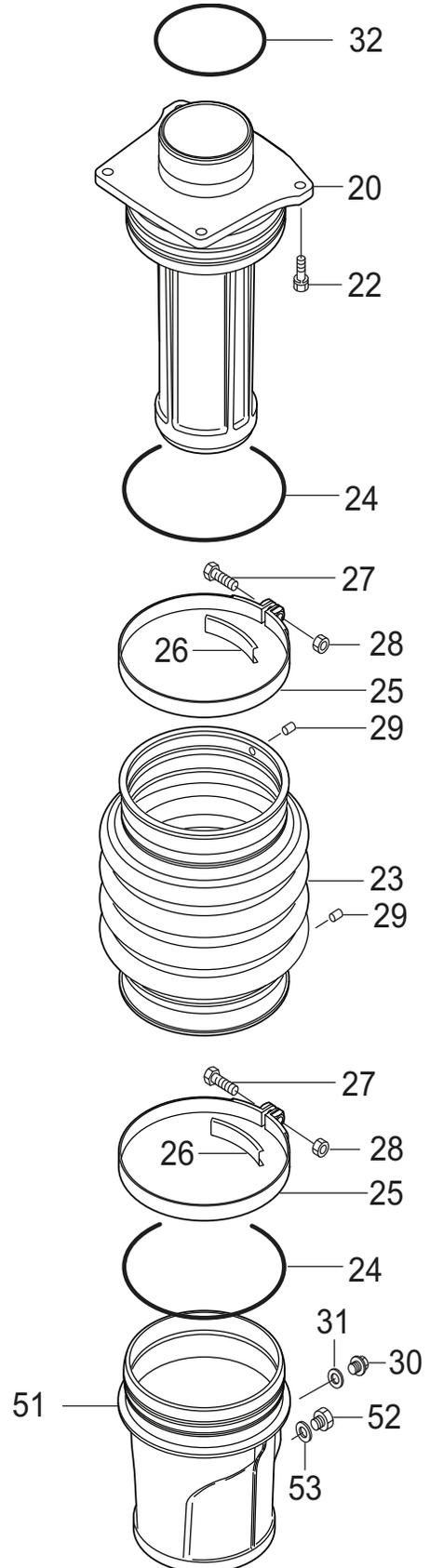
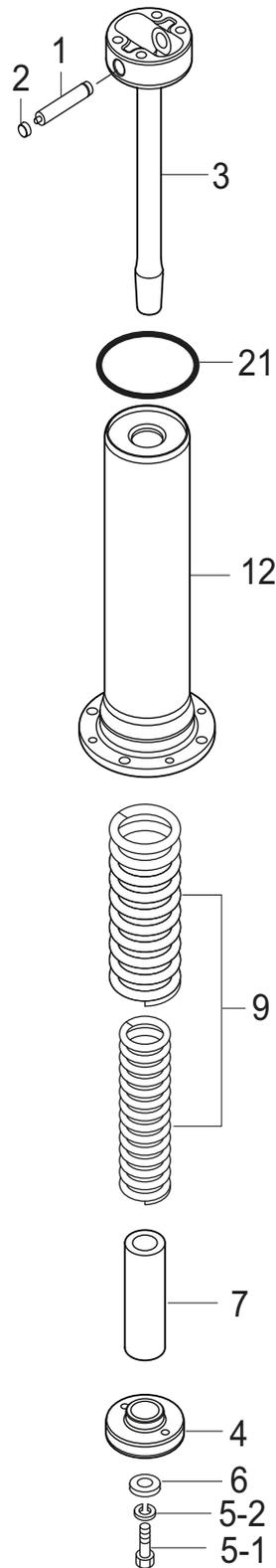
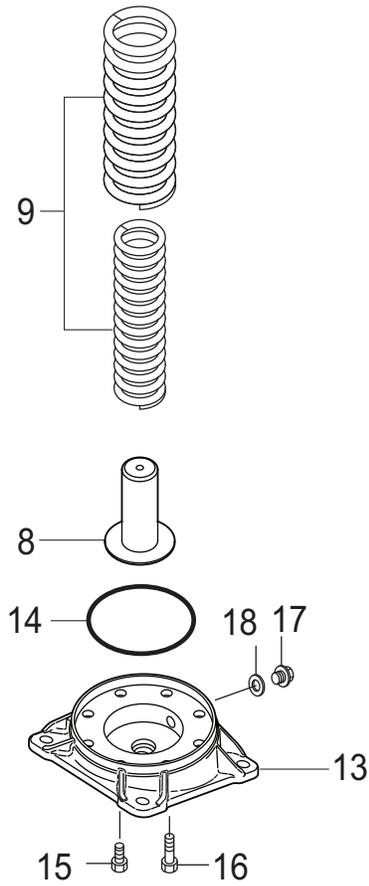
# ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR



## ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
42-1	001220851	BOULON 8X55 T	2	
42-2	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	2	
42-3	031108160	RONDELLE, PLATE M8	2	
43-1	001210815	BOULON 8X15	2	
43-2	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	2	
45	366217340	COUVERCLE SUPÉRIEUR DU FILTRE	1	
46	366460140	BAGUE EN CAOUTCHOUC 10X16X17	2	
47	366217350	COUVERCLE INFÉRIEUR DU FILTRE	1	
48	366345980	POMMEAU DU COUVERCLE DU FILTRE	2	
49	050200060	JOINT TORIQUE P6	2	
50	009110040	BOULON À BRIDE 8X30	4	
51	959407670	ÉCROU CARRÉ M8	4	
53	366118893	PROTÈGE MAILLON	1	
54	366118903	CAPUCHON DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	1	
55	022910260	ÉCROU À TÊTE CREUSE M8	2	
56	366460170	COLLIER BRIDE 8	2	
57-1	001520820	BOULON DE CULASSE 8X20 T	4	
57-2	033910220	RONDELLE, PLATE M8	4	
58	009110038	BOULON À TÊTE CREUSE 8X30 ZN	2	
59	368217770	BARRE ÉCHAPPEMENT	1	
60	009110039	BOULON À TÊTE CREUSE 6X25 ZN	4	
61	022910250	ÉCROU À TÊTE CREUSE M6	4	
62	366118913	PROTECTION DU MOTEUR	1	
63	009110038	BOULON À TÊTE CREUSE 8X30 ZN	4	
65	356200100	ENSEMBLE LEVIER AVEC CÂBLE DE PAPILLON.....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
69@	956100062	CÂBLE DE STARTER	1	
70-1	001220620	BOULON 6X20T	2	
70-2	030206150	RONDELLE, VERROUILLAGE M6	2	
70-3	031106100	RONDELLE, PLATE M6	2	
71	020306050	ÉCROU M6	2	
72	959006120	CLIP (TCP2-10509B)	1	
73	366460110	PORTE-FIL	1	
74	2067550101	PINCE	2	
75	959021814	TUBE EN HÉLICE KEP6/L=500	1	
76	454010020	PINCE, TC-100	3	
101	366345190	COMMANDE À MANIVELLE	1	
106	366010111	COUVERCLE AVANT	1	
111	912210014	ENS. MOTEUR, GX100UKRBF	1	

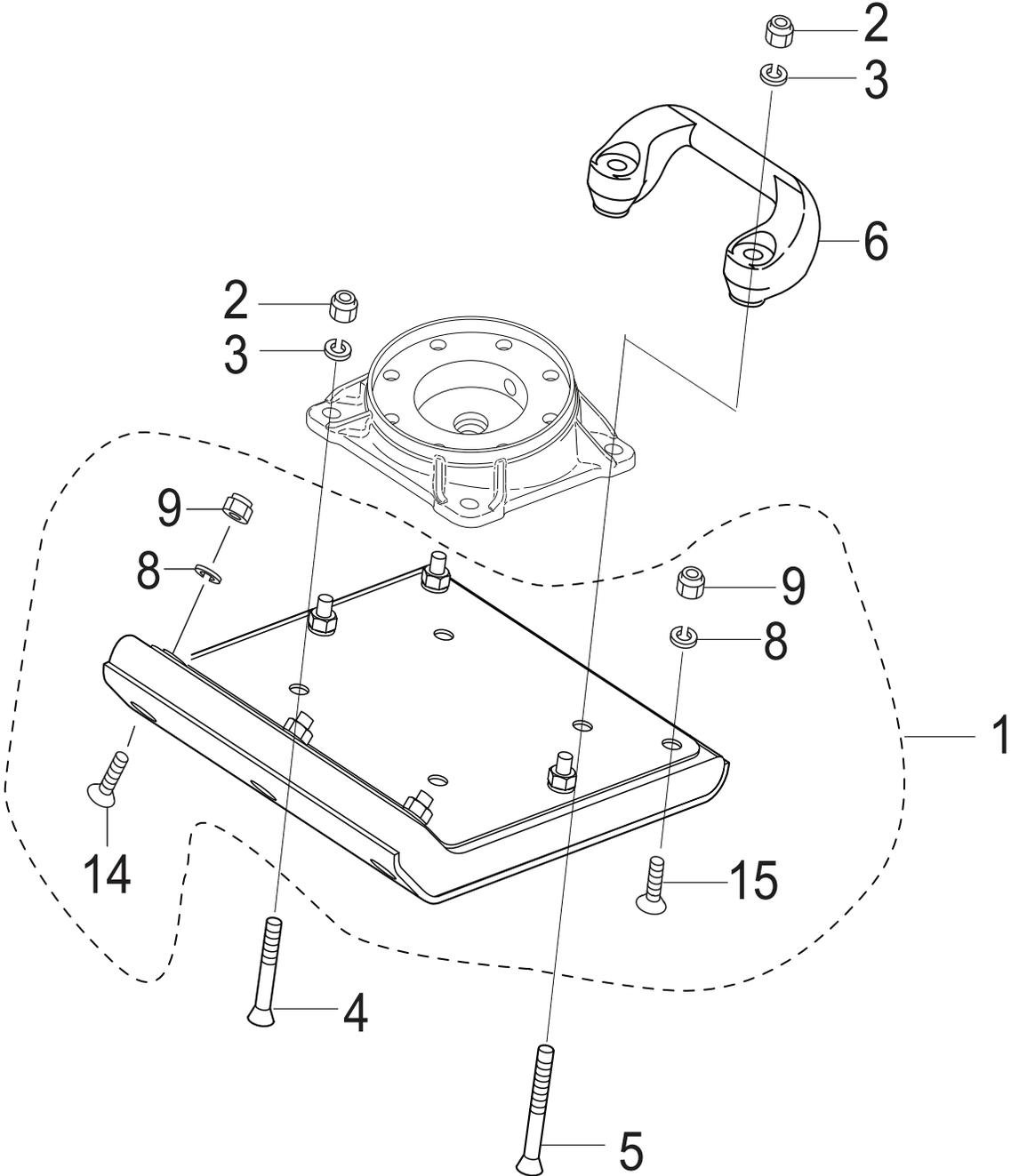
# ENSEMBLE CYLINDRE DE GUIDAGE



## ENSEMBLE CYLINDRE DE GUIDAGE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	366460100	AXE DE PISTON	1	
2	366459910	BOUCHON, AXE DE PISTON	2	
3	366346000	TIGE DE PISTON	1	
4	371459690	EXTRÉMITÉ DU PISTON	1	
5-1	001221230	BOULON 12X30 T	1	
5-2	030212300	RONDELLE, VERROUILLAGE M12	1	
6	952404790	RONDELLE 13306	1	
7	355447260	BUTÉE INFERIEURE	1	
8	366459900	BUTÉE INFERIEURE	1	
9	366459730	RESSORT PRINCIPAL	2	
12	366345990	VÉRIN À RESSORT	1	
13	366217210	PLAQUE DE PIED 12	1	
14	050100900	JOINT TORIQUE G-90	1	
15	001521020	BOULON À TÊTE CREUSE 10X20 T	4	
16	001521040	BOULON À TÊTE CREUSE 10X40 T	4	
17	953405270	BOUCHON 1/4X14 13L	1	
18	953405260	GARNITURE 1/4 (CU)	1	
20	366217440	GUIDE CYLINDRE	1	
21	050710070	JOINT TORIQUE AS568-344	1	
22	002211035	BOULON 10X35 H, SW	4	
23	354010010	SOUFFLETS ORANGES	1	
24	050931500	JOINT TORIQUE JAS03150	2	
25	354336352	PINCE POUR SOUFFLETS(1.6T)171 D	2	
26	354442340	DISPOSITIF DE GUIDAGE DE BANDE	2	
27	001220840	BOULON 8X40 T	2	
28	020308060	ÉCROU M8	2	
29	354446170	BROCHE 6D-8.5L	2	
30	953405270	BOUCHON 1/4X14 13L	1	
31	953405260	GARNITURE 1/4 (CU)	1	
32	050200950	JOINT TORIQUE P-95	1	
51	366118590	MANCHON DE PROTECTION	1	
52	366460300	ENSEMBLE JAUGE D'HUILE	1	
53	953404670	GARNITURE CUIVRE 17X25.5X1	1	

**ENSEMBLE PIED**



## ENSEMBLE PIED

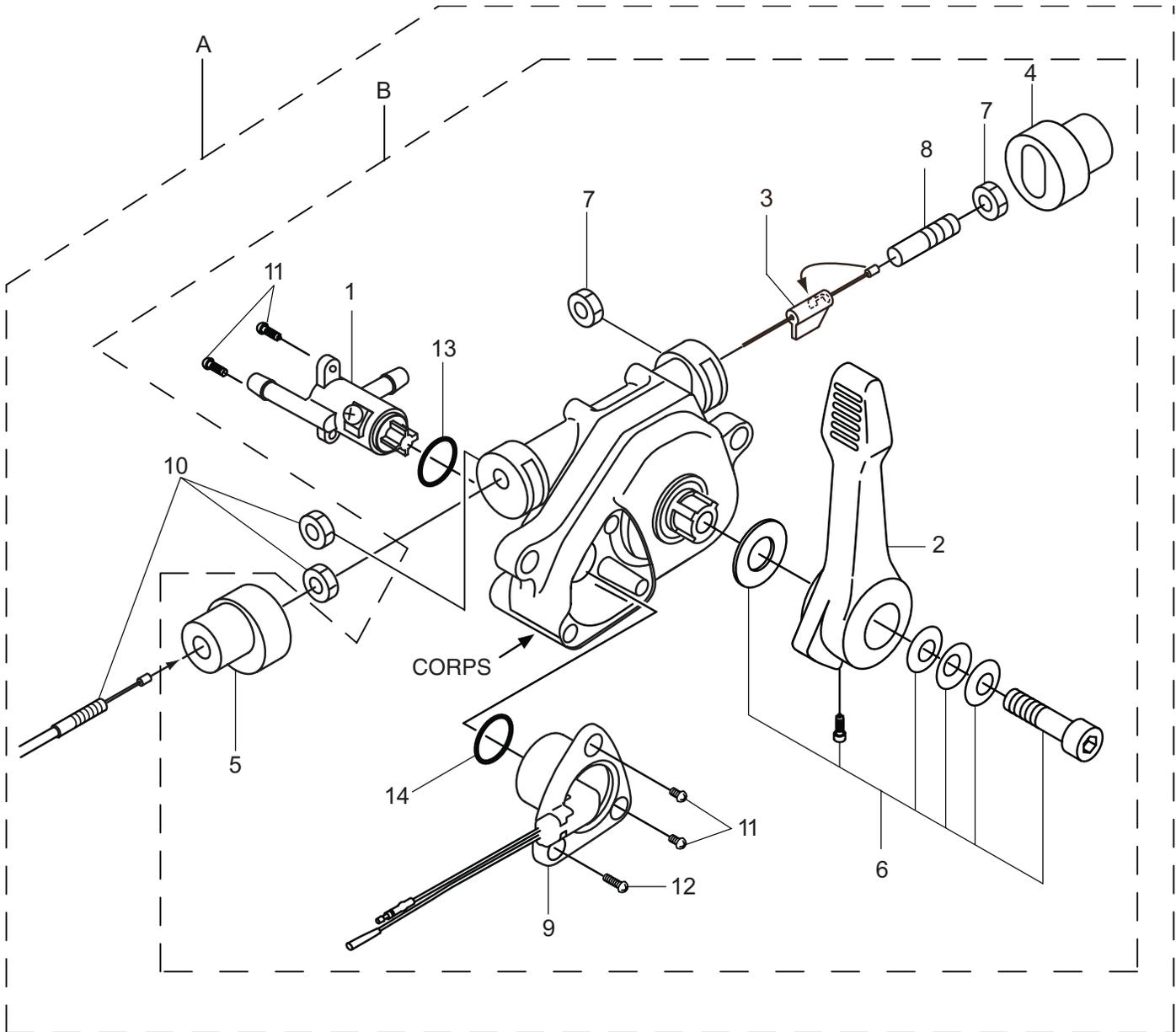
<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	8511S	ENS. PIED 285 .....	1 .....	COMPREND ARTICLES AVEC/#
2	0227-11214	ÉCROU EN PLASTIQUE M12	4	
3	030212300	RONDELLE, VERROUILLAGE M12	4	
4	009110034	BOULON À COLLET CARRÉ 12X65	2	
5	009110035	BOULON À COLLET CARRÉ 12X95	2	
6	363343390	POIGNÉE DE GUIDON	1	
8#	030210250	RONDELLE, VERROUILLAGE M10	7	
9#	022711012	RONDELLE, VERROUILLAGE M10	7	
14#	009110036	BOULON À COLLET CARRÉ 10X55	3	
15#	009110033	BOULON À COLLET CARRÉ 10X50	4	



# ENSEMBLE DE RÉSERVOIR DE CARBURANT ET DE POIGNÉE

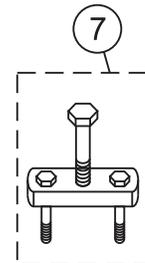
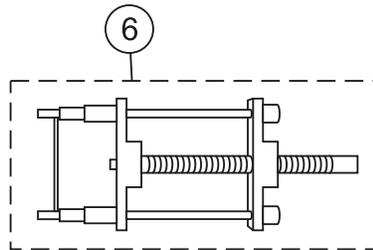
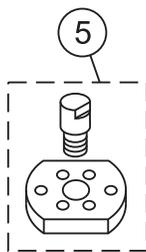
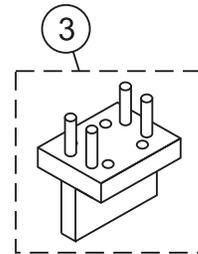
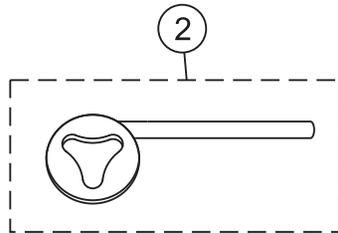
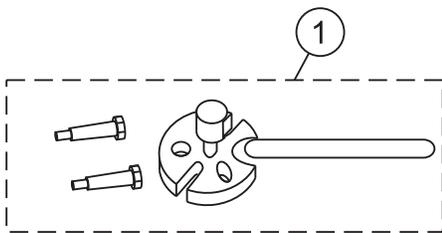
<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	366346270	AMORTISSEUR AVEC AXE	2	
2-1	001521020	BOULON À TÊTE CREUSE 10 X 20 T	4	
2-2	033121009	RONDELLE À DENTS B M10	4	
3	366119042	POIGNÉE MTX	1	
4-1	001211020	BOULON 10 X 20 H	4	
4-2	030210250	RONDELLE, VERROUILLAGE M10	4	
5	939010270	BUTÉE CAOUTCHOUC (70)	1	
6	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	1	
7	020308060	ÉCROU M8	1	
9	366350460	ENS. BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
10	366120250	CARBURANT RÉSERVOIR/MTX70	1	
11	022710809	ÉCROU NYLON M8	3	
11-1	001210825	BOULON 8X25 H	3	
11-2	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	3	
11-3	031108160	RONDELLE, PLATE M8	3	
12	952401450	RONDELLE 8,5 X 22 X 3	2	
13	031108160	RONDELLE, PLATE M8	1	
14	954406010	FILTRE #110	1	
15	050250420	JOINT TORIQUE P42	1	
16	366350580	PORTE FILTRE .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
17	001200515	BOULON 5X15 H	3	
18	030205130	RONDELLE, VERROUILLAGE M5	3	
19	959328406	TUYAUTERIE À CARBURANT L=90	1	
20	954406420	RUBAN TUYAUTERIE 10,5	2	
22	009110037	VIS TARAUDEUSE 5 X 20	2	
23	094010053	VIS À TÊTE PLATE 4X8	4	
40	366910030	ENS. ROULEMENT AVEC VIS .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
41#	366217170	ROULEMENT	2	
42#	091005020	VIS 5 X 20	4	
43#	022610505	ÉCROU BRIDE M5 H	4	
51	955010311	TP22 TACHO/HOROMÈTRE	1	
53	955010305	CORDON EN SPIRALE TP22	1	
54	366345620	FINISSEUR,MÈTRE	1	
55	454010020	PINCE TC100	5	
56	954010270	CLIP AB-3N	1	
57&\$	366464260	PORTE-FILTRE	1	
58&\$	366464270	GARNITURE, PORTE-FILTRE	1	
59\$	366900170	ENS. PORTE-FILTRE ET GARNITURE .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/&
101	959328402	FLEXIBLE À CARBURANT 5,5X8,5X170	1	
102	0561080020	RUBAN TUYAUTERIE	4	
104	16910Z4ES21	FILTRE INTÉGRÉ, CARBURANT	1	
105	959328403	FLEXIBLE À CARBURANT 5,5X8,5X260	1	
106	954407720	TUYAU, VINYL L180	1	
111%	959028301	FLEXIBLE DE RETOUR 3X6X600	1	
112%	954408170	CLIP DE FLEXIBLE 3X6X600	2	
113%	959021814	TUYAU EN SPIRALE 6D-200L	1	

# ENSEMBLE LEVIER D'AVANCE



## ENSEMBLE LEVIER D'AVANCE

<b>N°</b>	<b>N° DE PIÈCE</b>	<b>NOM DE PIÈCE</b>	<b>QTÉ.</b>	<b>REMARQUES</b>
A	366900032	COMB. LEVIER AVEC CÂBLE DE STARTER.....	1 .....	COMPREND ARTICLES AVEC/@
B	956200110	COMB. LEVIER SANS CÂBLE DE STARTER.....	1 .....	COMPREND ARTICLES AVEC/#
1@#	366349430	ROBINET À CARBURANT	1	
2@#	366010310	LEVIER	1	
3@#	366010190	GLISSIÈRE	1	
4@#	366010200	EMBOUT	1	
5@#	366010210	CAPUCHON DE CONNEXION	1	
6@#	366010220	ENSEMBLE BOULON ET RONDELLE	1	
7@#	020408050	ÉCROU M8, H=5	2	
8@#	959407650	VIS À TÊTE CREUSE/CÂBLE PAPILLON	1	
9@#	366010320	COMMUTATEUR D'ARRÊT	1	
10@	956100062	CÂBLE DE STARTER	1	
11@#	094010051	VIS TARAUDEUSE B1 4X12	4	
12@#	094010052	VIS TARAUDEUSE B1 4X30	1	
13@#	050200150	JOINT TORIQUE, P15	1	
14@#	050200110	JOINT TORIQUE, P11	1	

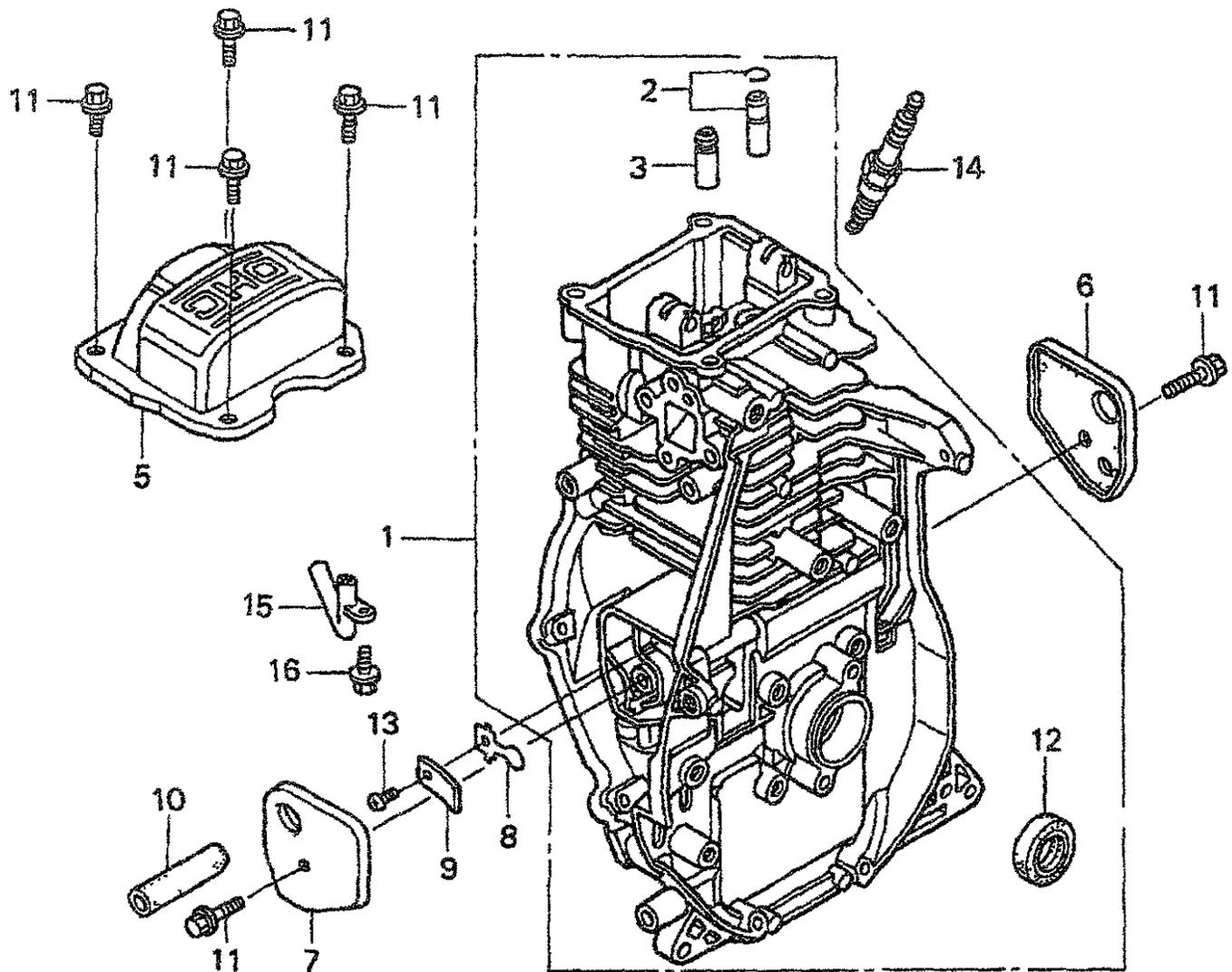


## OUTILS

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	981010400	POULIE EMBRAYAGE A	1	
2	983010060	SUPPORT EMBRAYAGE	1	
3	983910030	PORTE TIGE DE PISTON	1	
4	009110044	BOULON À TÊTE CREUSE 8X50 (FILETAGE COMPLET)		
		OUTIL DE RETRAIT DE LA BIELLE	2	
5	983910021	POULIE EMBRAYAGE B	1	
6	983010042	OUTIL DE RETRAIT DE VÉRIN À RESSORT	1	
7	983910010	OUTIL DE RETRAIT DE DE L'EXTRÉMITÉ DU PISTON	1	

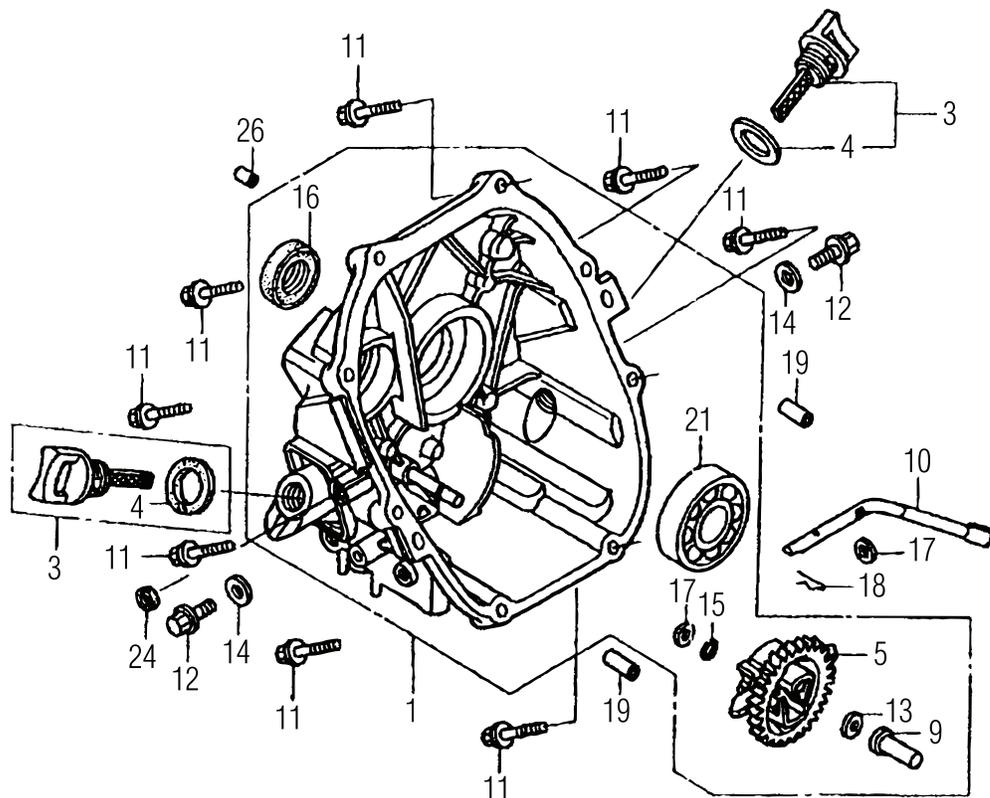
# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE BARILLET



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE BARILLET

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12000Z0DV00	ENS. BARILLET .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
2@	12201Z0D305	ENSEMBLE GUIDE, VALVE D'ÉCHAPPEMENT (O.S.)	1	
3@	12204Z0D305	GUIDE, VALVE D'ENTRÉE (O.S)	1	
5	12311Z0D000	COUVERCLE, CULASSE T	1	
6	12355Z0D000	COUVERCLE DE RENIFLARD COMP A	1	
7	12365Z0D000	COUVERCLE DE RENIFLARD COMP B	1	
8	15571Z0DV71	VALVE, SORTIE D'HUILE	1	
9	15572ZM7000	PLAQUE, BUTÉE	1	
10	15721Z0DV70	TUBE, RENIFLARD	1	
11	90014952000	VOLT, BRIDE 6X14 (CT200)	6	
12@	91202KJ9003	JOINT D'HUILE 20X32X6	1	
13	93500030050A	VIS 3X5	1	
14	9805655777	BOUGIE (U16FSR-UB)	1	
15	15171Z0DV00	TUYAU, RENIFLARD	1	
16	90008ZM7000	BOULON 4X10	1	

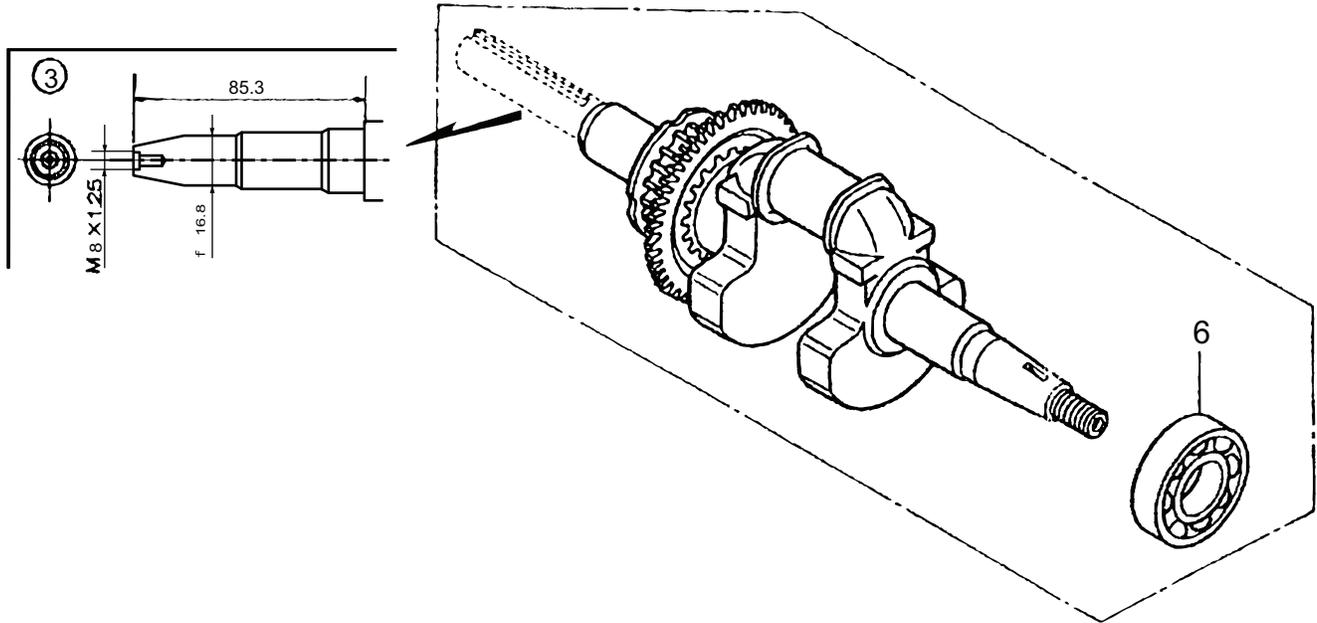
# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE COUVERCLE DE CARTER



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE COUVERCLE DE CARTER

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	11300Z0D409	ENS. COUVERCLE, CARTER .....	1	INCLUDES ITEMS W/@
3	15600ZM7003	ENS. BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE .....	2	COMPREND ARTICLES AVEC/#
4#	15625ZE1003	GARNITURE, BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	2	
5@	16510ZL8000	ENS. RÉGULATEUR	1	
9@	16531ZE1000	GLISSIÈRE, RÉGULATEUR	1	
10	16541Z0D000	TIGE, BRAS DE RÉGULATEUR	1	
11	90121952000	BOULON À BRIDE 6X25	8	
12	90131ZE1000	BOULON, BOUCHON DE VIDANGE	1	
13@	90451ZE1000	RONDELLE DE BUTÉE 6 MM	1	
14	90601ZE1000	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE	1	
15@	90602ZE1000	AGRAFE, PORTE-RÉGULATEUR	1	
16@	91202KJ9003	JOINT D'HUILE 20X32X6	1	
17@	9410106800	RONDELLE PLATE 6 MM	2	
18	9425108000	ERGOT D'ARRÊT	1	
19	9430108200	GOUPILLE DE L'ÉJECTEUR	2	
21@	91001Z0DV01	ROULEMENT, RADIAL À BILLE 6204	1	
24	91231891003	JOINT D'HUILE 6x11x4	1	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE VILEBREQUIN

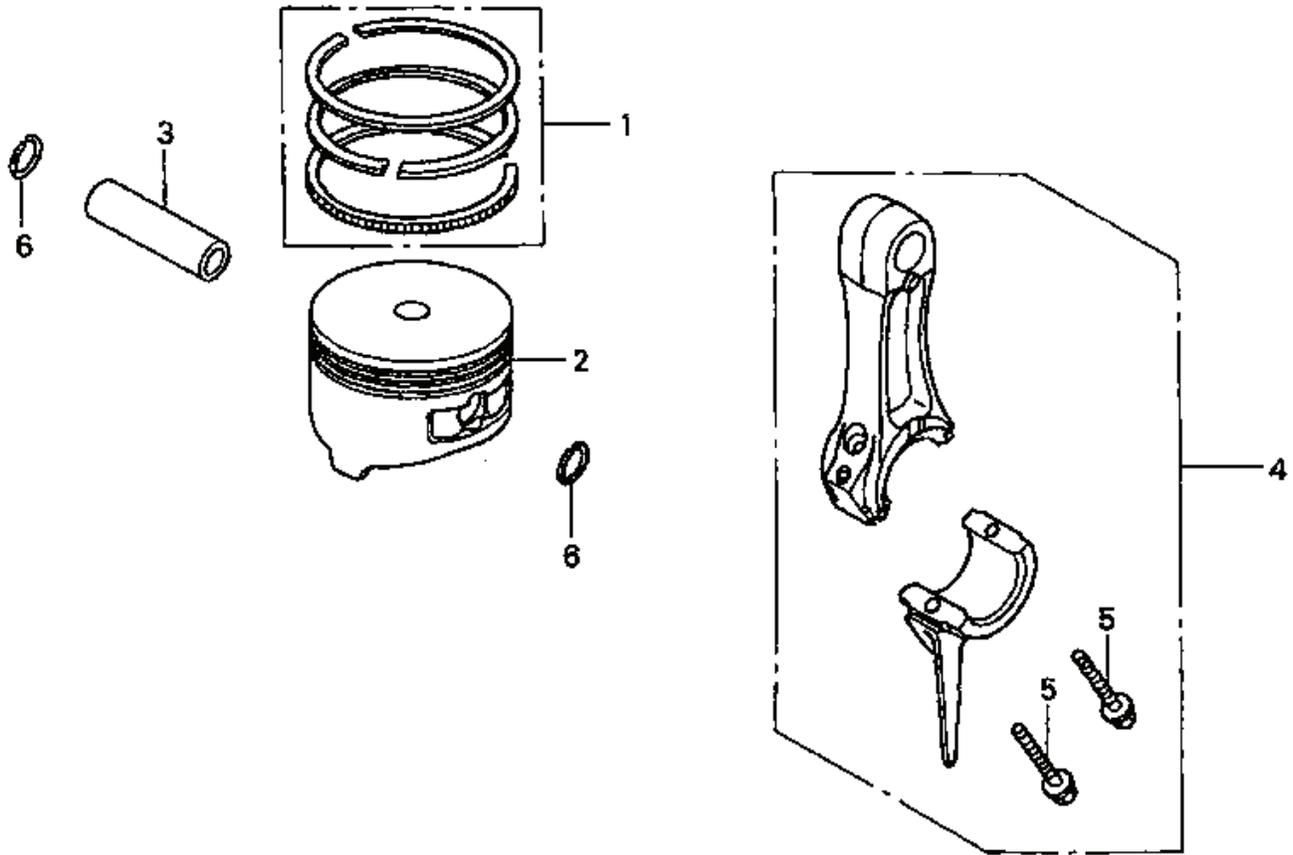


# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE VILEBREQUIN

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3	13310Z0DV70	ENS. VILEBREQUIN .....	1 .....	COMPREND ARTICLES AVEC/@
6@	91001Z0DV01	ROULEMENT, RADIAL À BILLE	2	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — PISTON/ ENSEMBLE DE BIELLE

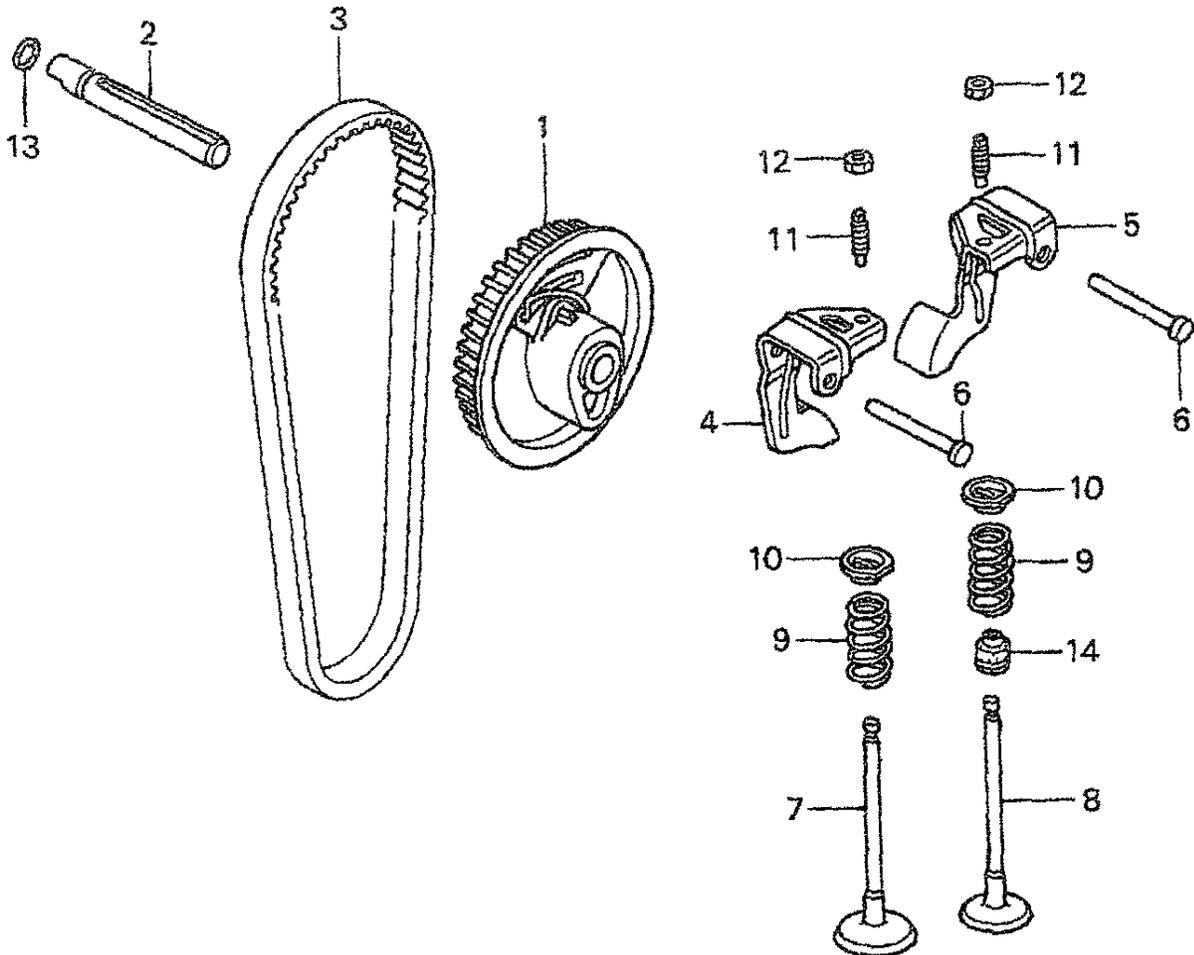


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — PISTON/ ENSEMBLE DE BIELLE

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13010Z0D003	ENSEMBLE ANNEAU, PISTON	1	
2	13101Z0D000	PISTON	1	
3	13111ZE0000	BROCHE DE PISTON	1	
4	13200Z0D000	ENSEMBLE DE BIELLE.....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
4	13200Z0D305	ENSEMBLE DE BIELLE, TAILLE RÉDUITE.....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
5@	90001ZM7000	BOULON DE BIELLE	2	
6	90551ZE0000	CLIP, BROCHE DE PISTON 13MM	2	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE ARBRE À CAMES

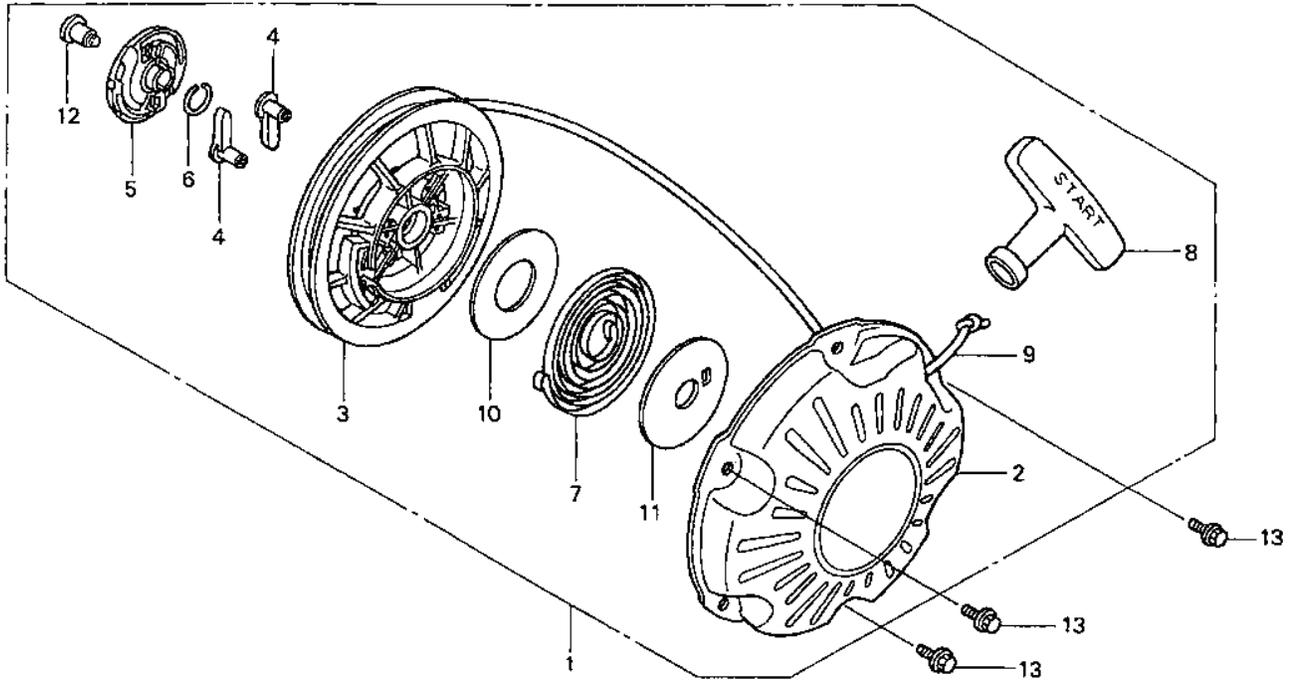


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE ARBRE À CAMES

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	14320Z0D010	COMP. POULIE, ARBRE À CAMES	1	
2	14324Z0D000	AXE, POULIE DE CAME	1	
3	14400Z0D003	COURROIE DE DISTRIBUTION (61YU7 G-200)	1	
4	14431Z0D000	CULBUTEUR, VALVE D'ENTRÉE	1	
5	14441Z0D000	CULBUTEUR, VALVE D'ÉCHAPPEMENT	1	
6	14461ZL8000	ARBRE, CULBUTEUR	2	
7	14711Z0D000	VALVE D'ENTRÉE	1	
8	14721Z0D000	VALVE D'ÉCHAPPEMENT	1	
9	14751Z0D000	RESSORT, SOUPAPE	2	
10	14771ZM3010	DISPOSITIF DE RETENUE, RESSORT DE SOUPAPE	2	
11	90012333000	VIS, RÉGLAGE DE POUSSOIR	2	
12	90206001000	ÉCROU, RÉGLAGE DE POUSSOIR	2	
13	91301ZM0V31	JOINT TORIQUE 6.8X1.9	1	
14	12209KT7013	JOINT, TIGE DE SOUPAPE	1	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE DE DÉMARREUR MANUEL

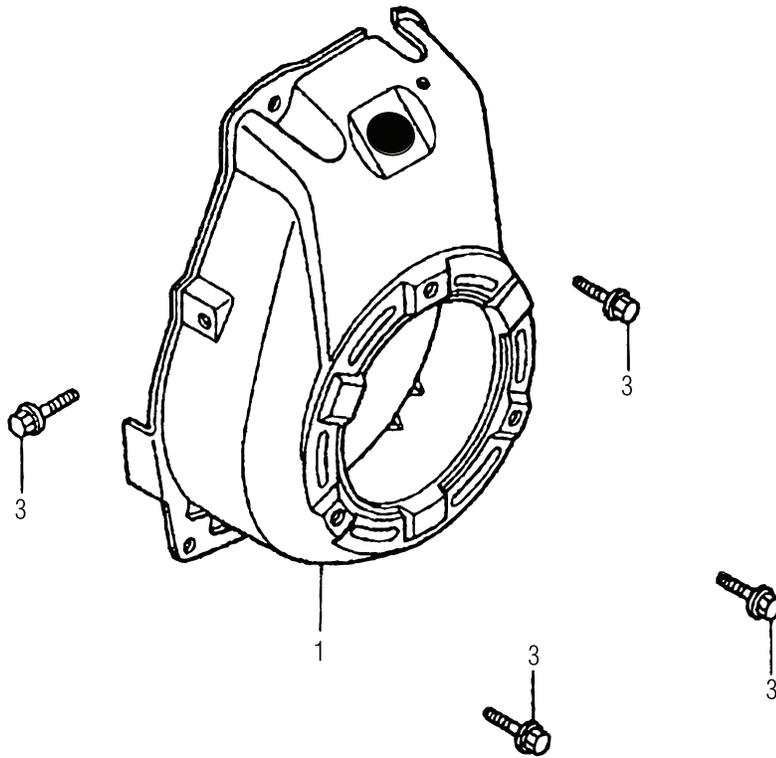


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE DE DÉMARREUR MANUEL

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	28400Z0DV04ZA	ENS. BOBINE D'ALLUMAGE .....	1 .....	COMPREND ARTICLES AVEC/@
2@	28410Z0DV02ZA	COMP. BOITIER., RAPPEL @5-3-5	1	
3@	28421Z0DV02	ENROULEUR, DÉMARREUR MANUEL	1	
4@	28422ZG0W02	CLIQUET, DÉMARREUR	1	
5@	28433ZG0W02	DISPOSITIF DE GUIDAGE, CLIQUET	1	
6@	28441ZW6003	RESSORT, FRICTION	1	
7@	28442ZH8003	RESSORT, DÉMARREUR MANUEL	1	
8@	28461ZH8013	POMMEAU DU DÉMARREUR	1	
9@	28462Z0DV03	CÂBLE, DÉMARREUR MANUEL	1	
10@	28467Z0DV02	PLAQUE, CÔTÉ	1	
11@	28468Z0DV02	PLAQUE, CÔTÉ	1	
12@	90003ZH8003	VIS DE PRESSION	1	
13	957010600800	BOULON À BRIDE 6X8	3	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE COUVERCLE DE VENTILATEUR

---

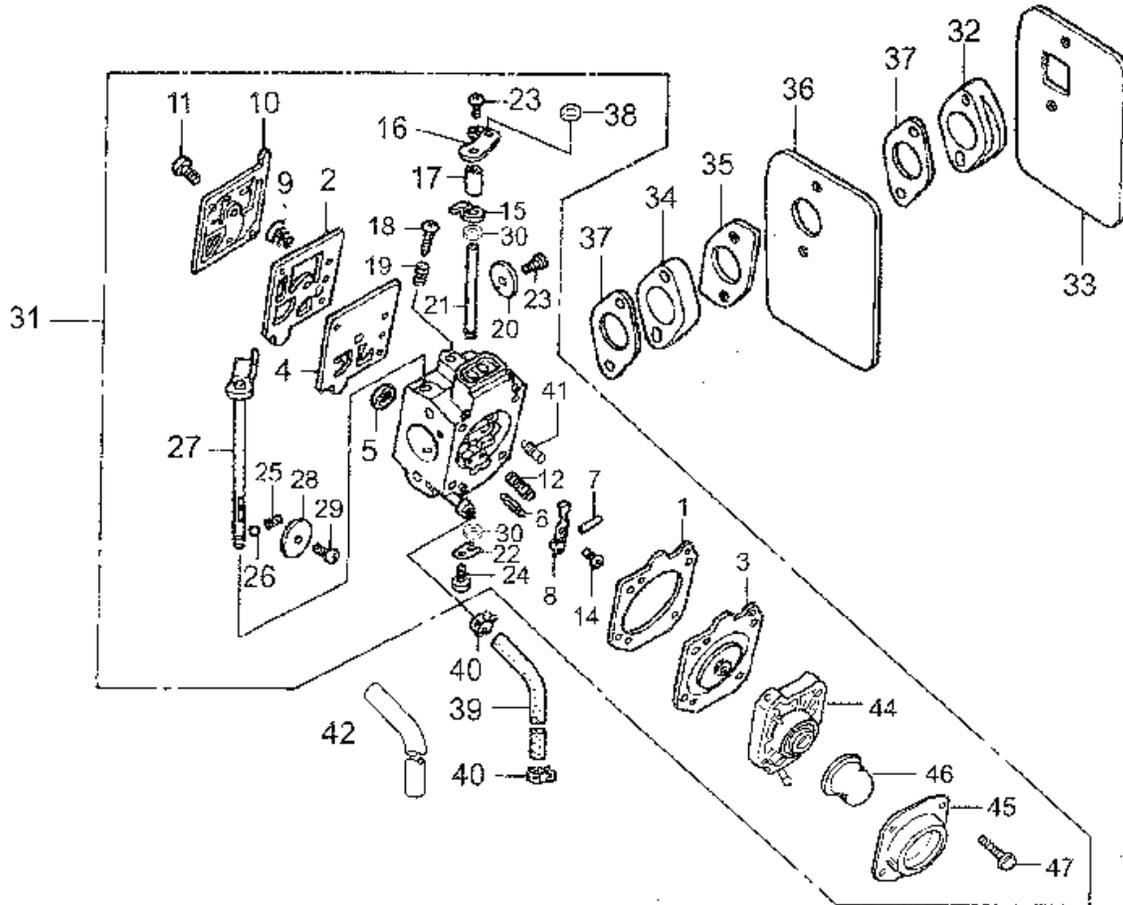


## **MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE COUVERCLE DE VENTILATEUR**

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	19610Z4ES30ZA	COMP. COUVERCLE DE VENTILATEUR	1	
3	90014952000	BOULON, BRIDE 6X14 (CT200)	4	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE CARBURATEUR

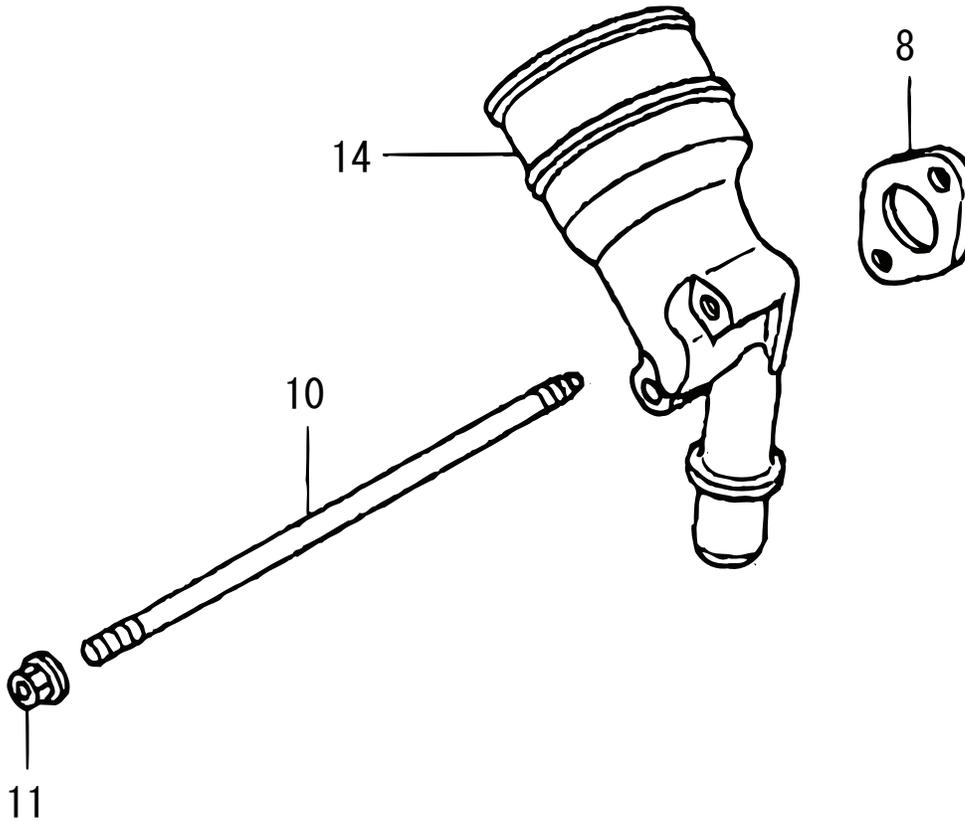


# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE CARBURATEUR

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1@	16010Z0DV02	JOINT STATIQUE, DIAPHRAGME DOSAGE	1	
2@	16011Z0DV02	JOINT STATIQUE, POMPE	1	
3@	16013Z4ES32	ENSEMBLE DIAPHRAGME, DOSAGE	1	
4@	16014Z0DV02	DIAPHRAGME, POMPE	1	
5@	16018ZM3004	ÉCRAN, ENTRÉE	1	
6@	16019ZM3004	VALVE, POINTEAU D'ADMISSION	1	
7@	16022ZM3014	AXE, LEVIER DOSAGE	1	
8@	16023Z0DV02	LEVIER, DOSAGE	1	
9@	16030ZM3004	RESSORT, POMPE	1	
10@	16040Z4E802	COUVERCLE, POMPE	1	
11@	16041Z0DV02	VIS	1	
12@	16042Z0DV02	RESSORT	1	
14@	16044Z4E802	VIS	1	
15@	16045Z0DV02	BUTÉE, LEVIER DE PAPILLON	1	
16@	16046Z0DV73	LEVIER, PAPILLON	1	
17@	16048Z0DV02	PIÈCE DE RENFORT, LEVIER DE PAPILLON	1	
18@	16049Z4ES12	VIS, RÉGLAGE DU RALENTI	1	
19@	16050Z0DV02	RESSORT	1	
20@	16051Z0DV02	VALVE, PAPILLON	1	
21@	16052Z0DV02	ARBRE, PAPILLON	1	
22@	16053Z0DV02	ATTACHE, AXE D'ACCÉLÉRATEUR	1	
23@	16054Z0DV02	VIS, SOUPAPE	2	
24@	16055Z0DV02	ENSEMBLE VIS	1	
25@	16056Z0DV02	RESSORT	1	
26@	16057Z0DV02	BILLE	1	
27@	16058Z0DV02	ENSEMBLE ARBRE, ÉTRANGLEUR	1	
28@	16059Z0DV03	VALVE, ÉTRANGLEUR	1	
29@	16060Z0DV02	VIS	1	
30@	16061Z0DV02	JOINT, POUSSIÈRE	2	
31	16100Z4ES43	ENSEMBLE CARBURATEUR (AVEC AMORCEUR) .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
32	16211Z0DV01	ISOLANT, CARBURATEUR	1	
33	16212Z0DV00	GARNITURE, ISOLANT	1	
34	16213Z4ES10	ISOLANT B, CARBURATEUR	1	
35	16214Z0DV00	GARNITURE B, ISOLANT	1	
36	16215Z0DV00	PLAQUE, ISOLANT	1	
37	16221Z0DV00	GARNITURE, CARBURATEUR	2	
38@	16552896650	COLLIER, LEVIER	1	
39	34479	FLEXIBLE, CARBURANT 4,5X1M	1	
40	H950024085008	PINCE, TUYAU	2	
41@	99101Z0D0480	JET (#48).....	1	..... AU-DESSUS DE 7000
41@	99101Z0D0480	JET (#50).....	1	..... 5000-7000
41@	99101Z0D0480	JET (#52).....	1	..... STANDARD
42	950033600110M	TUYAU, VINYL 11X13X1M	1	
44@	16017Z4ES32	ENS.CHASSIS, AIRPURGE	1	
45@	16040Z4E802	COUVERCLE, POMPE D'AMORCE	1	
46@	16032Z4ES32	POMPE, AMORCEUR	1	
47@	16055Z4ES32	ENSEMBLE VIS	4	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE FILTRE À AIR

---

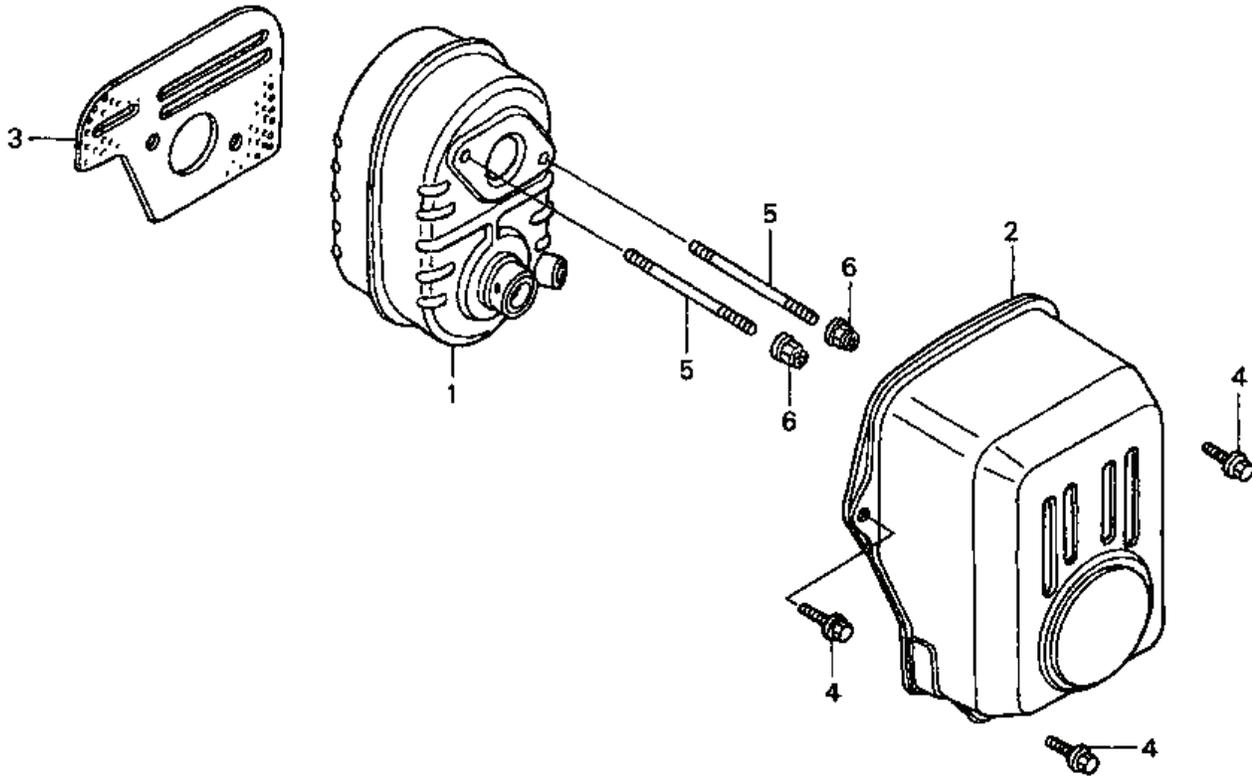


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE FILTRE À AIR

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
8	17228Z0DV21	EMBALLAGE, FILTRE À AIR	1	
10	90042Z4ES30	STUD BOLT 5X95	2	
11	9405005000	ÉCROU BRIDE 5MM	2	
14	17410Z4ES31	COUDE, FILTRE À AIR	1	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE SILENCIEUX

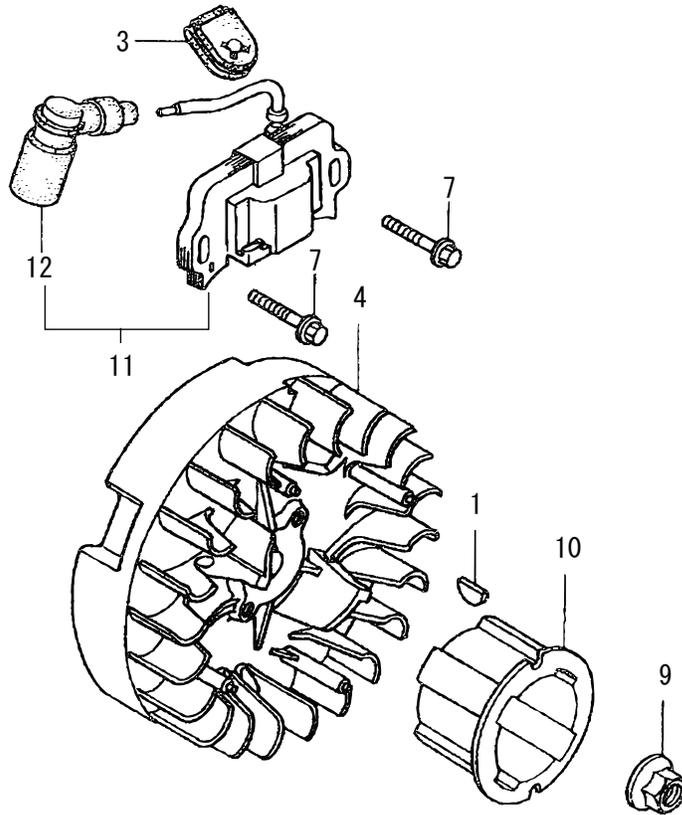


# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE SILENCIEUX

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	18310Z0DV20	SILENCIEUX COMP.	1	
2	18321Z0DV22	PROTECTEUR SILENCIEUX	1	
3	18381Z0D000	JOINT STATIQUE, SILENCIEUX	1	
4	90014952000	BOULON, BRIDE 6X14 (CT200)	3	
5	90048Z0DV00	BOULON POTEAU 6X78	2	
6	90343ZE6000	ÉCROU, AUTO-BLOQUANT 6MM	2	

**MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNÉTIQUE**

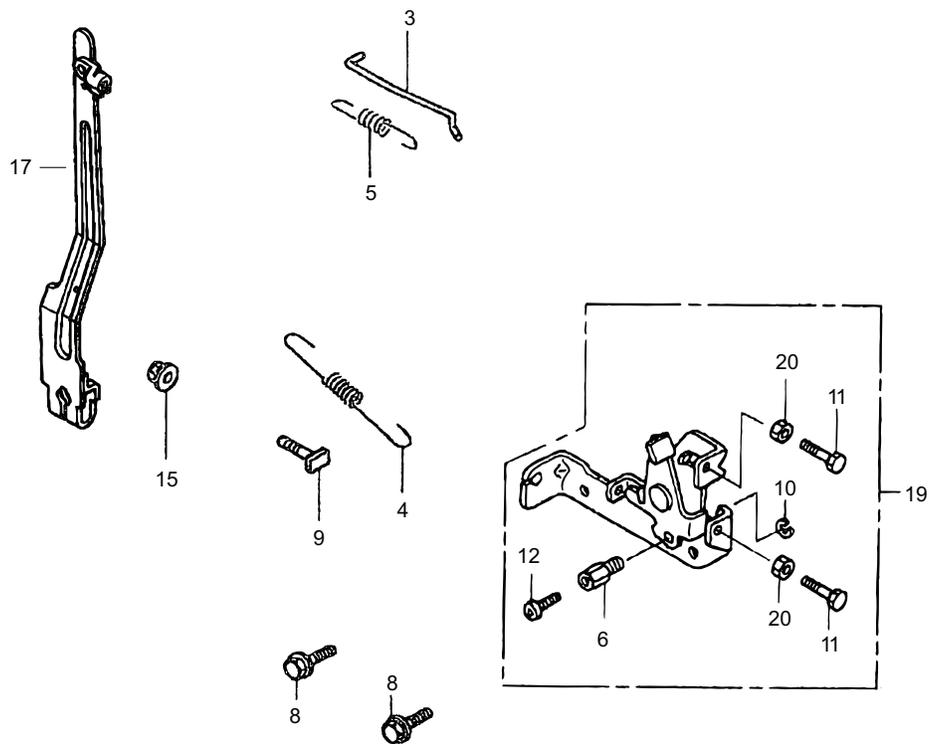


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNÉTIQUE

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13331ZM7000	CLÉ WOODRUFF 25X18	1	
3	30564ZA5000	PASSE-CÂBLE, CORDON	1	
4	131110Z0D003	COMP.VOLANT MAGNÉTIQUE	1	
7	90022888010	BRIDE, MOTEUR 6X20	2	
9	9405012000	ÉCROU BRIDE M12	1	
10	28451Z0DV03	POULIE, DÉMARREUR	1	
11	30500Z0DV02	ENS. BOBINE D'ALLUMAGE .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
12@	30700Z0DV01	ENS. BORNE	1	

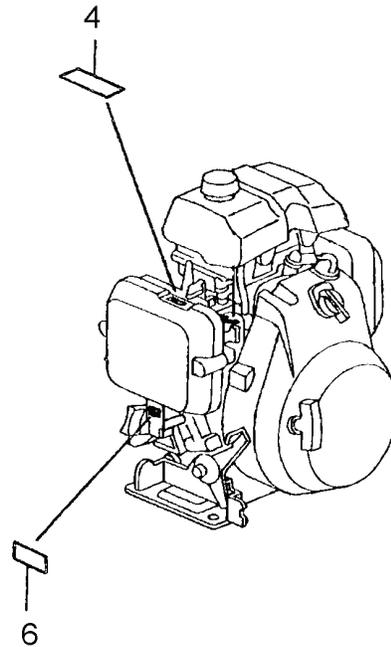
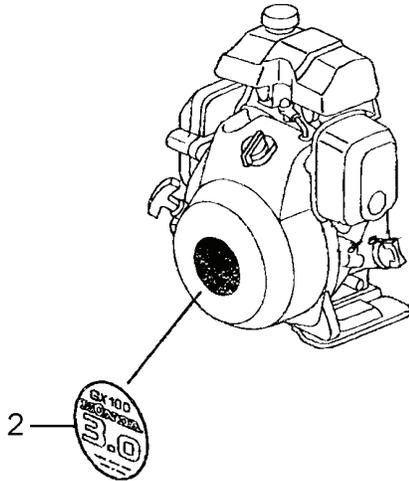
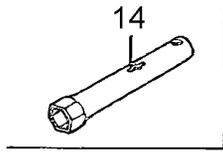
# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE COMMANDE



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE COMMANDE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3	16555Z0DV00	TIGE DE RÉGULATEUR	1	
4	16555Z0DV00	RESSORT DE RÉGULATEUR	1	
5	16562Z4ES10	RESSORT, RETOUR PAPILLON	1	
6@	16594883010	PORTE-FIL	1	
8	90014952000	BOULON, BRIDE 6X14 (CT200)	2	
9	90015ZE5010	BOULON, BRAS RÉGULATEUR	1	
10@	90605230000	CLIP CIR	1	
11@	92301050220A	BOULON 5X20	1	
12@	0043504060	VIS 4X6	1	
15	9405006000	ÉCROU BRIDE 6MM	1	
17	16550Z0DV01	BRAS DE RÉGULATEUR	1	
19	16500Z4ES30	ENS. COMMANDE .....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC/@
20@	9400105000	ÉCROU M5	2	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE ÉTIQUETTES



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENSEMBLE ÉTIQUETTES

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	87521Z0DV02	ÉTIQUETTE, MARQUE DÉPOSÉE	1	
4	87528Z0D000	MARQUE, ÉTRANGLEUR	1	
6	87601Z4ES30	MARQUE, TYPE (KRBF)	1	
14	89216130690	CLÉ, BOUGIE	1	

# CONDITIONS DE VENTE — PIÈCES

## MODALITÉS DE PAIEMENT

Les modalités de paiement sont nets 30 jours.

## POLITIQUE CONCERNANT LE TRANSPORT

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou prépayées avec les frais ajoutés sur la facture. Toutes les expéditions sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un manifeste signé a été obtenu de la part du transporteur et toute réclamation concernant des produits manquants ou endommagés doit être établie entre le destinataire et le transporteur.

## COMMANDE MINIMUM

Les commandes chez Multiquip doivent avoir un montant minimum de 15 dollars nets. Il sera demandé aux clients de fournir des instructions concernant la gestion de commandes ne respectant pas cette exigence.

## POLITIQUE DE RETOUR DE PRODUITS

Les expéditions de retour seront acceptées et les bons d'achat seront autorisés, sous les conditions suivantes :

1. Une Autorisation de Retour de Marchandise doit être approuvée par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une Autorisation de retour de marchandise, une liste définissant les numéros d'articles, les quantités et les descriptions des articles à renvoyer doit être fournie au service Ventes de pièces de Multiquip.
  - a. Les numéros et descriptions d'articles doivent correspondre à la liste actuelle des prix de pièces.
  - b. La liste doit être tapée ou générée par ordinateur.
  - c. La liste doit définir la ou les raisons du retour.
  - d. La liste doit référencer la ou les commandes ou bien la ou les factures correspondant aux articles achetés à l'origine.
  - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'ARM.
3. Une copie de l'Autorisation de Retour de Marchandise doit accompagner l'expédition de retour.
4. Le transport est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être renvoyées en port pré-payé au point de réception désigné de Multiquip.

5. Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage Multiquip d'origine (le cas échéant) et avec des numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
  - a. Les pièces obsolètes. (Si un article est dans le catalogue et qu'il est indiqué qu'il est remplacé par un autre article, il est obsolète.)
  - b. Toutes les pièces avec une durée de vie limitée (telles que les joints d'étanchéité, les joints toriques et les autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
  - c. Tout article de conduite avec un prix net revendeur étendu de moins de 5 dollars.
  - d. Les articles de commandes spéciales.
  - e. Les composants électriques.
  - f. La peinture, les produits chimiques et les lubrifiants.
  - g. Les écussons et les produits papier.
  - h. Les articles achetés en kit.
7. L'expéditeur sera notifié de tout matériel reçu qui ne serait pas acceptable.
8. Ces produits seront conservés pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si aucune réponse n'est reçue dans un délai de cinq jours, les produits seront retournés à l'expéditeur à ses frais.
9. Le bon d'achat correspondant aux pièces retournées sera émis au prix net vendeur au moment de l'achat d'origine, moins des frais de restockage de 15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine est indéterminé, le prix sera basé sur le catalogue qui était effectif douze mois avant la date d'AMR.
11. Le remboursement émis sera applicable aux futurs achats uniquement.

## TARIFICATION ET REMBOURSEMENTS

Les prix sont susceptibles de modifications sans préavis. Les modifications de prix prennent effet à une date précise et toutes les commandes reçues à cette date ou après seront facturées au prix révisé. Les remboursements pour les baisses de prix et les frais ajoutés pour les augmentations de prix ne seront pas effectifs pour le stock disponible au moment de la modification de prix.

Multiquip se réserve le droit de faire des devis et de vendre directement aux organismes gouvernementaux et aux comptes qui utilisent nos produits comme des pièces faisant partie intégrante de leurs propres produits.

## SERVICE D'EXPÉDITION SPÉCIALE

Des frais supplémentaire de 35 dollars seront ajoutés à la facture pour la gestion spéciale incluant les expéditions en bus, l'envoi de colis assuré ou au cas où Multiquip devrait livrait personnellement les pièces au transporteur.

## LIMITATIONS DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne saura être tenu pour responsable pour les dommages en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne saura être responsable du manque à gagner ou de la perte de marchandise ou pour tout autre dommage consécutif ou indirect.

## LIMITATION DE GARANTIE

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est faite en rapport avec la vente de pièces ou d'accessoires ni concernant un moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip n'endosse ni n'autorise personne à endosser à sa place une autre obligation ou responsabilité quel que ce soit le rapport avec la vente de ces produits. À part cette déclaration écrite de garantie, il n'y a pas de garantie, explicite, implicite ou statutaire, qui peut s'étendre au-delà de la description des produits dans le présent.

Effectif : 22 février 2006



# MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

## VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET  
LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

### ÉTATS-UNIS

#### ***Siège social de Multiquip***

18910 Wilmington Ave.  
Carson, CA 90746  
Contact : mq@multiquip.com

Tél. : (800) 421-1244  
Télec. : (310) 537-3927

#### ***Département des pièces de MQ***

800-427-1244  
310-537-3700

Télec. : 800-672-7877  
Télec. : 310-637-3284

#### ***Département de service après-vente***

800-421-1244  
310-537-3700

Télec. : 310-537-4259

#### ***Département Garantie***

800-421-1244  
310-537-3700

Télec. : 310-943-2249

#### ***Assistance Technique***

800-478-1244

Télec. : 310-943-2238

### CANADA

#### ***Multiquip***

4110 Industriel Boul.  
Laval, Québec, Canada H7L 6V3  
Contact : jmartin@multiquip.com

Tél. : (450) 625-2244  
Tél. : (877) 963-4411  
Télec. : (450) 625-8664

### ROYAUME-UNI

#### ***Siège social limité Multiquip (RU)***

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Tél. : 0161 339 2223  
Global Lane, Téléc. : 0161 339 3226  
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ  
Contact : sales@multiquip.co.uk

© COPYRIGHT 2016, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc., le logo MQ et le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduites ou modifiées sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner le matériel en permanence. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente du matériel et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et données techniques contenues dans ce manuel sont fournies uniquement à titre indicatif et ne peuvent pas être considérées comme contraignantes. Multiquip Inc. se réserve le droit de supprimer ou modifier les spécifications, dessins ou informations publiés dans cette publication à tout moment et sans préavis et ce sans qu'aucune obligation n'en découle.

Votre concessionnaire local est :

